

Read this first!

Safety Information

WARNING:

This equipment must be earthed.

To ensure safe operation, make sure that the optical cable is securely connected to an earthed CCU when in use.

The fact that the equipment operates satisfactorily does not imply that the power point is earthed or that the installation is completely safe. For your safety, if you are in any doubt about the effective earthing of the power point, please consult a qualified electrician.

WARNING:

- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this equipment to rain or moisture.
- To reduce the risk of fire or electric shock, keep this equipment away from all liquids. Use and store only in locations which are not exposed to the risk of dripping or splashing liquids, and do not place any liquid containers on top of the equipment.

WARNING:

Always keep memory cards (optional accessory) or accessories (camera number sheet, camera hanger and screw) out of the reach of babies and small children.

CAUTION:

Do not remove panel covers by unscrewing.

To reduce the risk of electric shock, do not remove the covers. No user serviceable parts inside.

Refer servicing to qualified service personnel.

CAUTION:

In order to maintain adequate ventilation, do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or any other confined space. To prevent risk of electric shock or fire hazard due to overheating, ensure that curtains and any other materials do not obstruct the ventilation.

CAUTION:

The optical cable shall remain readily operable.

To completely disconnect this equipment from the power supply, disconnect the optical cable from the equipment.

CAUTION:

To reduce the risk of fire or electric shock and annoying interference, use the recommended accessories only.

CAUTION:

Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

CAUTION:

Invisible Laser radiation is emitted from the Optical fiber connector when this product is turned on.

Don't look into directly into the Optical fiber connector of this product.

CAUTION:

Do not jar, swing, or shake the unit by its handle while another accessory is attached.

Due to the added weight, any strong jolt to the handle may damage the unit or result in personal injury.

CAUTION:

Do not lift the unit by its handle while the tripod is attached. When the tripod is attached, its weight will also affect the unit's handle, possibly causing the handle to break and hurting the user. To carry the unit while the tripod is attached, take hold of the tripod.

CAUTION:

Do not leave the unit in direct contact with the skin for long periods of time when in use.

Low temperature burn injuries may be suffered if the high temperature parts of this unit are in direct contact with the skin for long periods of time.

When using the equipment for long periods of time, make use of the tripod.

CAUTION:

A coin type battery is installed inside of the unit.

Do not store the unit in temperatures over 60 °C.

Do not leave the unit in an automobile exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.

CAUTION:

This product uses a semiconductor laser system and is a Class 1 Laser Product.

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

Don't make any modifications.

Don't repair by yourself.

Refer servicing to qualified personnel.

Other Precautions

EMC NOTICE FOR THE PURCHASER/USER OF THE APPARATUS

1. Pre-requisite conditions to achieving compliance with the above standards

<1> Peripheral equipment to be connected to the apparatus and special connecting cables

- The purchaser/user is urged to use only equipment which has been recommended by us as peripheral equipment to be connected to the apparatus.
- The purchaser/user is urged to use only the connecting cables described below.

<2> For the connecting cables, use shielded cables which suit the intended purpose of the apparatus.

- Video signal connecting cables

Use double shielded coaxial cables, which are designed for 75-ohm type high-frequency applications, for SDI (Serial Digital Interface).

Coaxial cables, which are designed for 75-ohm type high-frequency applications, are recommended for analog video signals.

- Audio signal connecting cables

If your apparatus supports AES/EBU serial digital audio signals, use cables designed for AES/EBU.

Use shielded cables, which provide quality performance for high-frequency transmission applications, for analog audio signals.

- Other connecting cables

Use shielded cables, which provide quality performance for high-frequency applications, such as connecting cables for IEEE1394 or USB.

- When connecting to the HDMI signal terminal, use multilayer shielded cables, which provide quality performance for high-frequency applications.
- When connecting to the DVI signal terminal, use a cable with a ferrite core.
- If your apparatus is supplied with ferrite core(s), they must be attached on cable(s) following instructions in this manual.

2. Performance level

The performance level of the apparatus is equivalent to or better than the performance level required by these standards.

However, the apparatus may be adversely affected by interference if it is being used in an EMC environment, such as an area where strong electromagnetic fields are generated (by the presence of signal transmission towers, cellular phones, etc.). In order to minimize the adverse effects of the interference on the apparatus in cases like this, it is recommended that the following steps be taken with the apparatus being affected and with its operating environment:

1. Place the apparatus at a distance from the source of the interference.
2. Change the direction of the apparatus.
3. Change the connection method used for the apparatus.
4. Connect the apparatus to another power outlet where the power is not shared by any other appliances.

Manufactured by:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Importer:

Panasonic Connect Europe GmbH

Authorized Representative in EU:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Importer for UK:

Panasonic Connect UK,
a branch of Panasonic Connect Europe GmbH,
Maxis 2, Western Road, Bracknell, Berkshire, RG12 1RT

**TO REMOVE BATTERY**

Main Power Battery (Ni-Cd / Ni-MH / Li-ion Battery)

- To detach the battery, please proceed in the reverse order of the installation method described in this manual.
- If a battery made by any other manufacturer is to be used, check the Operating Instructions accompanying the battery.

Back-up Battery (Lithium Battery)

- For the removal of the battery for disposal at the end of its service life, please consult your dealer.

**Disposal of Old Equipment and Batteries****Only for European Union and countries with recycling systems**

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.

For more information about collection and recycling, please contact your local authority, dealer or supplier.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Note for the battery symbol (bottom symbol):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Прочетете това най-напред!

Информация за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Това оборудване трябва да бъде заземено.

За гарантирането на безопасна работа, убедете се, че оптичният кабел е свързан стабилно към заземен ССУ, когато се използва.

Фактът, че оборудването работи добре, не означава, че захранването е със заземяване или че монтажът е напълно безопасен. За вашата безопасност, при съмнение относно ефикасността на заземяването, моля да се обръщате към квалифициран електротехник.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- За намаляване на риска от пожар или удар от електрически ток, не подлагайте това оборудване под въздействието на дъжд или влага.
- За намаляване на риска от пожар или удар от електрически ток, дръжте това оборудване далече от всякакви течности. Използвайте го и го съхранявайте само на места, които не са подложени на риск от намокване или напръскване с течности, и не поставяйте никакви съдове с течности върху оборудването.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Винаги дръжте картите с памет (допълнителна принадлежност) или принадлежностите (листа за номера на камерата, окачването и винта) извън обсега на бебета и малки деца.

ВНИМАНИЕ:

Не сваляйте капаците на панелите чрез развиване.

С оглед намаляване на риска от удар от електрически ток не сваляйте капаците. Вътре в устройството няма части за обслужване от потребителя.

За обслужването се обърнете към квалифициран сервизен персонал.

ВНИМАНИЕ:

За да се поддържа подходяща вентилация, не монтирайте или разполагайте това устройство върху полици за книги, вградени шкафове или други затворени пространства. За избягване на риска от удар от електрически ток или опасността от пожар поради прегряване, не допускате завеси или други предмети да пречат на вентилацията.

ВНИМАНИЕ:

Оптичният кабел трябва да остава винаги в готовност.

За пълното изключване на това оборудване от електрозахранването, изключвайте оптичния кабел на оборудването.

ВНИМАНИЕ:

За намаляване на риска от пожар или удар от електрически ток, както и за избягване на неприятни смущения, използвайте само препоръчаните принадлежности.

ВНИМАНИЕ:

Прекалено високото звуково налягане в слушалки или наушници може да предизвика загуба на слуха.

ВНИМАНИЕ:

Когато този продукт е включен, от конектора на оптичния кабел се генерира невидимо лазерно излъчване.

Не гледайте директно в конектора на оптичния кабел на този продукт.

ВНИМАНИЕ:

Не тръскайте, размахвайте или раздрусвайте устройството за дръжката му, когато е закрепена друга принадлежност.

Поради добавянето на тежест всяко силно тръскане за дръжката може да повреди устройството или да предизвика нараняване.

ВНИМАНИЕ:

Не вдигайте устройството за дръжката му, докато е закрепен триножникът. Когато триножникът е закрепен, теглото му също така ще въздейства на дръжката на устройството като може и да я повреди, при което потребителят да се нарани. За пренасяне на устройството с прикачен триножник, дръжте за триножника.

ВНИМАНИЕ:

Не оставяйте продължително време устройството в непосредствен контакт с кожата, когато го използвате.

Изгаряне на кожата при ниска температура може да възникне, ако горещи части от това устройство се намират в непосредствен контакт с кожата продължително време.

Когато използвате оборудването продължително време, поставяйте триножника.

ВНИМАНИЕ:

Вътре в това устройство е инсталирана батерия във формата на монета.

Не съхранявайте устройството при температури, превишаващи 60 °C.

Не оставяйте продължително време устройството в автомобил на слънце, когато вратите и прозорците му са затворени.

ВНИМАНИЕ:

Този продукт използва система с полупроводников лазер и е лазерен продукт от Клас 1.

Използването на уреди за управление, настройки или процедури извън тези, които са специфицирани тук, може да предизвика излагане на опасна радиация.

Не правете никакви промени.

Не предприемайте ремонти самостоятелно.

Оставете обслужването на квалифициран сервизен персонал.

Други предпазни мерки

ИНФОРМАЦИЯ ЗА КУПУВАЧА/ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ОБОРУДВАНЕТО ОТНОСНО ЕЛЕКТРОМАГНИТНАТА СЪВМЕСТИМОСТ

1. Предварителни условия за постигане на съвместимост с горните стандарти

<1> Периферни устройства за свързване към апаратурата и специални съединителни кабели

- На купувача се препоръчва да използва само оборудване, което е било препоръчано от нас в качеството на периферно оборудване за свързване към апаратурата.
- На купувача/потребителя се препоръчва да използва само описаните по-долу съединителни кабели.

<2> В качеството на съединителни кабели използвайте екранирани кабели, които са подходящи за планираното предназначение на апаратурата.

- Съединителни кабели за видеосигнали

Използвайте двойно екранирани коаксиални кабели 75-ома, конструирани за високочестотни приложения, за сериен цифров интерфейс (SDI).

Коаксиални кабели 75-ома, конструирани за високочестотни приложения, се препоръчват и за аналогови видеосигнали.

- Съединителни кабели за аудио сигнали

Ако вашата апаратура поддържа AES/EBU серийни цифрови аудио сигнали, използвайте кабели, конструирани за AES/EBU.

Използвайте екранирани кабели, които предоставят качествени характеристики при приложения с предаване на висока честота, за аналогови аудио сигнали.

- Други съединителни кабели

Използвайте екранирани кабели, които предоставят качествени характеристики при приложения с предаване на висока честота, от типа на съединителни кабели за IEEE1394 или USB.

- При свързване към конектор за HDMI сигнал използвайте многослойни екранирани кабели, които предоставят качествени характеристики при високочестотни приложения.

- При свързване към конектор за DVI сигнал използвайте кабел с феритна сърцевина.

- Ако вашата апаратура е била доставена с феритна сърцевина (сърцевини), тя/те трябва да бъде/ат поставена/и върху кабела (кабелите) в съответствие с указанията в настоящия наръчник.

2. Ниво на качеството на характеристиките

Нивото на качеството на характеристиките на апаратурата е еквивалентно или по-добро от нивото на качеството, изисквано от тези стандарти.

Обаче апаратурата може неблагоприятно да се влияе от смущения, ако се използва в среда с електромагнитни смущения, например в места, където се генерират силни електромагнитни полета (от присъствието на предавателни кули, клетъчни телефон и пр.). За намаляване на неблагоприятните въздействия от смущенията върху апаратурата в такива случаи се препоръчва да се предприемат следните стъпки спрямо подложената на въздействие апаратура и работната ѝ среда:

1. Разполагайте апаратурата далече от източника на смущенията.
2. Променете посоката на разполагане на апаратурата.
3. Променете метода за свързването на апаратурата.
4. Свържете апаратурата към друг контакт със захранване, от който не се захранват и на други прибори.

Производител:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Япония

Вносител:

Panasonic Connect Europe GmbH

Упълномощен представител в ЕС:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

ЗА ДА ИЗВАДИТЕ БАТЕРИЯТА

Основна захранваща акумулаторна батерия (Ni-Cd / Ni-MH / Li-ion батерия)

- За да извадите батерията, моля, действайте в обратна последователност по метода за монтирането, описан в настоящия наръчник.
- Ако ще се използва акумулаторна батерия от друг производител, проверете указанията за работа, придружаващи батерията.

Осигурителна батерия (литиева батерия)

- Относно изваждането на батерията, за да бъде изхвърлена в края на експлоатационния си живот, моля, да се консултирате с вашия дилър.



Изхвърляне на излезли от употреба електрически и електронни уреди и батерии Само за Европейския съюз и страните със системи за рециклиране

Този символ върху продуктите, опаковката и/или придружаващите документи означава, че изразходваните електрически и електронни продукти и батериите не бива да се изхвърлят в общите битови отпадъци.

Моля, предавайте старите продукти и изхабените батерии за обработка, преработка и рециклиране на компетентните пунктове за събиране на отпадъци съгласно законовите разпоредби.

Като изхвърляте тези продукти и батериите правилно, Вие помагате за запазване на ценни ресурси и за избягване на евентуално вредните влияния върху човешкото здраве и околната среда.

За повече информация относно събирането и рециклирането се обърнете към Вашето предприятие на място, предлагащо услуги във връзка с изхвърлянето на отпадъците, дилър или доставчик.

Съгласно разпоредбите в страната за неправилно изхвърляне на тези отпадъци могат да бъдат наложени парични глоби.

Указание за символа батерия (символ долу):



Този символ може да е изобразен в комбинация с химически символ. В този случай това се прави поради изискванията на директивите, издадени за съответния химикал.

Čtěte nejdříve!

Bezpečnostní informace

VÝSTRAHA:

Tento spotřebič musí být uzemněn.

Pro zajištění bezpečného provozu musí být používán optický kabel bezpečně připojen k uzemněné CCU.

Uspokojivá funkce zařízení ještě není zárukou řádného uzemnění zásuvky nebo úplné bezpečnosti elektroinstalace. Z bezpečnostních důvodů se v případě jakýchkoli pochybností o efektivním zemnění zásuvky laskavě obraťte na kvalifikovaného elektromontéra.

VÝSTRAHA:

- Aby se omezilo nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte toto vybavení dešti nebo vlhku.
- Aby se omezilo nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem, uchovávejte toto vybavení v bezpečné vzdálenosti od všech tekutin. Toto vybavení používejte a uchovávejte pouze na místech, která nejsou vystavena nebezpečí kapajících nebo tekoucích tekutin. Na horní stranu tohoto vybavení neumísťujte žádné nádoby s tekutinami.

VÝSTRAHA:

Paměťové karty (volitelné příslušenství) nebo příslušenství (číselný list kamery, držák kamery a šroubek) vždy uchovávejte mimo dosah kojenců a malých dětí.

UPOZORNĚNÍ:

Neodšroubovávejte kryty panelu.

Aby se omezilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nesnímejte tyto kryty. Uvnitř nejsou žádné součásti, které by mohl uživatel servisovat vlastními silami.

Servis přenechte kvalifikovaným pracovníkům.

UPOZORNĚNÍ:

Pro zajištění dostatečného větrání neinstalujte ani neumísťujte tento přístroj do knihovny, vestavěné skříňky ani do jiného uzavřeného prostoru. Aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru z důvodu přehřívání, zajistěte, aby větrání nebylo blokováno závěsy nebo jinými materiály.

UPOZORNĚNÍ:

Optický kabel musí být pohodově přístupný.

Chcete-li toto vybavení zcela odpojit od elektrické sítě, odpojte optický kabel od vybavení.

UPOZORNĚNÍ:

Aby se omezilo nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem a nepříjemného rušení, používejte pouze doporučené příslušenství.

UPOZORNĚNÍ:

Nadměrný akustický tlak ze sluchátek do uší a na uši může způsobit ztrátu sluchu.

UPOZORNĚNÍ:

Když je tento produkt zapnutý, z konektoru optického připojení vyzařuje neviditelné laserové záření.

Nedívejte se přímo do konektoru optického připojení tohoto produktu.

UPOZORNĚNÍ:

Netřeste, nehoupejte ani neklepte přístrojem za držadlo, když je nasazeno další příslušenství.

Vzhledem k přidané hmotnosti může jakýkoli silný náraz do rukojeti poškodit přístroj nebo způsobit zranění osob.

UPOZORNĚNÍ:

Nezvedejte přístroj za držadlo, když je připevněn stativ. Když je připevněn stativ, jeho hmotnost se rovněž přenáší na držadlo přístroje a mohla by způsobit prasknutí držadla a poranění uživatele. Chcete-li přístroj přenést, když je připevněn stativ, uchopte stativ.

UPOZORNĚNÍ:

Při používání nenechte přístroj dlouhodobě v přímém kontaktu s pokožkou.

Pokud jsou části tohoto přístroje o vysoké teplotě dlouhodobě v přímém kontaktu s pokožkou, může dojít k popáleninám způsobeným nízkými teplotami.

Při dlouhodobém používání vybavení využijte stativ.

UPOZORNĚNÍ:

Uvnitř přístroje je nainstalována knoflíková baterie.

Přístroj neskladujte při teplotách přes 60 °C.

Nenechávejte přístroj dlouhou dobu v automobilu na přímém slunci se zavřenými dveřmi a okny.

UPOZORNĚNÍ:

Tento produkt využívá polovodičový laserový systém a jedná se o laserový produkt třídy 1.

Při používání ovládacích prvků, nastavení nebo postupů, které nejsou uvedeny v této příručce, hrozí vystavení nebezpečnému záření.

Neprovádějte žádné úpravy.

Neopravujte vlastními silami.

Servis přenechte kvalifikovaným pracovníkům.

Další zásady

POZNÁMKA EMC PRO POŘIZOVATELE/UŽIVATELE PŘÍSTROJE**1. Základní předpoklady pro dosažení shody s výše uvedenými normami**

<1> Periferní vybavení musí být připojeno k přístroji a speciální propojovací kabely

- Důrazně doporučujeme pořizovateli/uživateli, aby používal pouze vybavení, které jsme doporučili jako periferní vybavení pro připojení k tomuto přístroji.
- Důrazně doporučujeme pořizovateli/uživateli, aby používal pouze propojovací kabely uvedené níže.

<2> Jako propojovací kabely používejte stíněné kabely, které jsou vhodné pro zamýšlený účel přístroje.

- Kabely pro připojení videosignálu
Používejte koaxiální kabely s dvojitým stíněním, které jsou určeny pro vysokofrekvenční 75ohmové použití, pro SDI (Serial Digital Interface).
Pro analogové videosignály jsou doporučeny koaxiální kabely, které jsou určeny pro vysokofrekvenční 75ohmové použití.
- Kabely pro připojení zvukového signálu
Pokud váš přístroj podporuje AES/EBU sériové digitální zvukové signály, používejte kabely určené pro AES/EBU.
Pro analogové zvukové signály používejte stíněné kabely, které zajišťují kvalitní výsledky při vysokofrekvenčních přenosech.
- Ostatní propojovací kabely
Používejte stíněné kabely, které zajišťují kvalitní výsledky při vysokofrekvenčních přenosech, například propojovací kabely pro IEEE1394 nebo USB.
- Při připojování k terminálu signálu HDMI použijte vícevrstvé stíněné kabely, které zajišťují kvalitní výsledky při vysokofrekvenčních přenosech.
- Při připojování k terminálu signálu DVI použijte kabel s železným jádrem.
- Pokud je váš přístroj dodáván se železným jádrem (jádry), musí být připojeno(y) na kabelu(ech) podle pokynů v této příručce.

2. Úroveň výkonu

Úroveň výkonu přístroje odpovídá nebo je lepší, než úroveň výkonu požadovaná těmito normami.

Nicméně na přístroj může mít negativní vliv rušení, pokud je používán v prostředí EMC, například na místě, na kterém vznikají silná elektromagnetická pole (v blízkosti převaděčů signálu, mobilních telefonů atd.). Aby se minimalizovaly negativní účinky rušení na přístroj v podobných případech, doporučujeme provést s rušeným přístrojem a jeho provozním prostředím následující opatření:

1. Umístěte přístroj do bezpečné vzdálenosti od zdroje rušení.
2. Změňte směr přístroje.
3. Změňte způsob připojení přístroje.
4. Připojte přístroj k jiné elektrické zásuvce, kterou nesdílí žádné jiné přístroje.

Vyrobil:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japonsko

Dovozce:

Panasonic Connect Europe GmbH

Oprávněný zástupce v EU:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo

POKYNY PRO VYJMUTÍ BATERIE

Hlavní napájecí baterie (baterie Ni-Cd / Ni-MH / Li-ion)

- Při vyjímání baterie postupujte podle pokynů pro instalaci baterie uvedených v této příručce v opačném pořadí.
- Před použitím baterie jiného výrobce si přečtěte návod na použití přiložený k baterii.

Záložní baterie (lithiová)

- Pokyny pro vyjmutí baterie k likvidaci po skončení její životnosti vám poskytne prodejce.

**Likvidace použitých zařízení a baterií**

Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.

Tyto symboly na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňují na to, že se použité elektrická a elektronická zařízení, včetně baterií, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.

Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků a baterií, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.

O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady, prodejce nebo dodavatele.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

Poznámka k symbolu baterie (značka pod symbolem):

Tento symbol může být použitý v kombinaci s chemickou značkou. Takový případ je souladu s požadavky směrnice pro chemické látky.



Læs dette først!

Sikkerhedsinformation

ADVARSEL:

Dette udstyr skal jordforbindes.

For at sikre sikker drift skal du sørge for, at det optiske kabel er tilsluttet korrekt til en jordet kontrolenhed for kameraet (CCU), når det er i brug.

Det faktum, at udstyret fungerer tilfredsstillende, er ikke ensbetydende med, at stikkontakten er jordet, eller at installationen er helt sikker. Hvis du er i tvivl om, hvorvidt stikkontakten er effektivt jordet, skal du kontakte en autoriseret elektriker for din sikkerhed.

ADVARSEL:

- For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød bør man ikke udsætte dette udstyr for regn eller fugt.
- For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød bør man holde dette udstyr væk fra alle væsker. Det må kun bruges og opbevares på steder, som ikke er udsat for risikoen for at blive dryppet eller stænket på, og der må ikke anbringes nogen form for væske oven på udstyret.

ADVARSEL:

Sørg altid for, at hukommelseskort (ekstraudstyr) eller tilbehør (kameranummerark, kamerastrap og -skrue) holdes væk fra babyer og små børn.

FORSIGTIG:

Fjern ikke paneler ved at skrue dem af.

For at reducere risikoen for elektrisk stød må man ikke fjerne dækslerne. Der er ingen brugerservicebare dele indeni.

Al service skal udføres af kvalificeret servicepersonale.

FORSIGTIG:

For at opretholde tilstrækkelig ventilation må denne enhed ikke installeres eller placeres på en bogreol, indbygget i et skab eller andre lukkede rum. For at undgå risiko for elektrisk stød eller brandfare pga. overophedning skal man sørge for, at gardiner og andre materialer ikke hindrer ventilationen.

FORSIGTIG:

Det optiske kabel skal være nemt at betjene.

For helt at afbryde dette udstyr fra strømforsyningen skal man frakoble det optiske kabel fra udstyret.

FORSIGTIG:

For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød og generende interferens må man kun bruge det anbefalede tilbehør.

FORSIGTIG:

Ekstremt lydtryk fra øre- og hovedtelefoner kan forårsage nedsættelse af hørelsen.

FORSIGTIG:

Usynlig laserstråling udsendes fra det optiske fiberstik, når produktet er aktiveret.

Kig ikke direkte ind i den optiske fiber for dette produkt.

FORSIGTIG:

Enheden må ikke stødes, svinges eller rystes i håndtaget, mens et andet tilbehør er tilsluttet.

På grund af den ekstra vægt kan kraftige stød på håndtaget beskadige enheden eller forårsage personskade.

FORSIGTIG:

Enheden må ikke løftes i håndtaget, mens den er fastgjort til stativet. Når stativet er fastgjort, vil vægten også påvirke enhedens håndtag, hvilket kan få håndtaget til at gå i stykker og skade brugeren. For at bære enheden, når den er tilsluttet stativet, skal man holde på stativet.

FORSIGTIG:

Lad ikke enheden være i direkte kontakt med huden igennem længere tid, når den er i brug.

Man kan få lavtemperaturforbrændinger, hvis dele fra enheden med høje temperaturer er i direkte kontakt med huden igennem længere tid.

Ved brug af udstyret igennem længere tid skal der gøres brug af stativet.

FORSIGTIG:

Et batteri af mønttypen er installeret inde i enheden.

Enheden må ikke opbevares ved temperaturer over 60 °C.

Enheden må ikke efterlades i en bil, der er udsat for direkte sollys over en længere periode med døre og vinduer lukkede.

FORSIGTIG:

Dette produkt anvender et halvlederlasersystem og er et klasse 1-laserprodukt.

Anden brug af betjeningsanordninger eller justering eller ydelse af procedurer end dem, der er angivet heri, kan resultere i farlig stråleeksponering.

Undlad at modificere produktet.

Undlad selv at reparere.

AI service skal udføres af kvalificeret personale.

Andre forholdsregler

EMC-MEDDELELSE TIL KØBEREN/BRUGEREN AF APPARATET

1. Forudsætninger for at kunne opfylde overstående standarder

<1> Perifert udstyr skal være forbundet til apparat med specielle tilslutningskabler

- Køberen/brugeren opfordres til kun at bruge udstyr, som er blevet anbefalet af os som eksternt udstyr, der kan tilsluttes apparatet.
- Køberen/brugeren opfordres til kun at bruge de kabler, der beskrives nedenfor.

<2> For kabler, brug skjærmede kabler som passer til formålet for enheden.

- Forbindelseskabler for videosignal
Brug dobbelt afskærmede koaksiale kabler, som er designet til 75-ohm højfrekvente anvendelser for SDI (Serial Digital Interface).
Coaxiale kabler, som er designet til 75-ohm højfrekvente anvendelser, anbefales til analoge videosignaler.
- Forbindelseskabler for lydsignal
Hvis dit apparat understøtter AES/EBU serielle digitale lydsignaler, skal du bruge kabler, der er designet til AES/EBU.
Brug afskærmede kabler, der giver kvalitetsydelse for højfrekvente transmissionsanvendelser for analoge lydsignaler.
- Andre forbindelseskabler
Brug afskærmede kabler, der giver kvalitetsydelse for højfrekvente anvendelser, såsom tilslutning af kabler til IEEE1394 eller USB.
- Når der oprettes forbindelse til HDMI-signalstikket, skal der bruges mangeskærmede kabler, der leverer kvalitetsydelse til højfrekvente anvendelser.
- Når der oprettes forbindelse til DVI-signalstikket, skal du bruge et kabel med en ferritkerne.
- Hvis dit apparat leveres med ferritkerne(r), skal de være fastgjort på kablet(erne) ifølge anvisningerne i denne vejledning.

2. Ydeevne

Ydeevnen af apparatet svarer til eller er bedre end ydeevnen, der kræves i henhold til disse standarder.

Men apparatet kan påvirkes af interferens, hvis det bruges i et EMC-miljø, såsom et område, hvor stærke elektromagnetiske felter skabes (fra tilstedeværelsen af mobile transmissionstårne, mobiltelefoner osv.). For at begrænse de negative virkninger af interferensen på apparatet i sådanne tilfælde anbefales det, at der træffes følgende foranstaltninger med apparatet, der påvirkes, og med omgivelserne:

1. Placer apparatet på afstand af kilden til interferensen.
2. Skift apparatets retning.
3. Skift forbindelsesmetoden, der bruges for apparatet.
4. Tilslut apparatet til en anden stikkontakt, hvor strømmen ikke deles med andre apparater.

Fremstillet af:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Importør:

Panasonic Connect Europe GmbH

Autoriseret repræsentant i EU:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

SÅDAN FJERNES BATTERIET

Hovedstrømforsyning (Ni-Cd-/Ni-MH-/Li-ion-batteri)

- For at fjerne batteriet skal du gå frem i omvendt rækkefølge i forhold til installationen, som er beskrevet i denne manual.
- Hvis et batteri benyttes fra en anden producent, skal man tjekke betjeningsvejledningen, der følger med batteriet.

Reservebatteri (Litium-batteri)

- For anvisninger om bortskaffelse af batteriet efter endt levetid skal du kontakte din forhandler.

**Indsamling af elektronikskrot og brugte batterier****Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer**

Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune, forhandler eller leverandør.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

Information om batterisymbol (eksempler nedenfor):

Dette symbol kan anvendes sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

Lees dit eerst!

Veiligheidsinformatie

WAARSCHUWING:

Deze apparatuur moet geaard zijn.

Om een veilige werking te garanderen, moet u ervoor zorgen dat de optische kabel veilig met een geaard apparaat is verbonden als de apparatuur wordt gebruikt.

Als de apparatuur naar behoren werkt, betekent dit niet dat het stopcontact geaard is of dat de installatie volledig veilig is. Als u twijfelt of uw stopcontact goed geaard is, neem dan voor uw eigen veiligheid contact op met een gekwalificeerde elektricien.

WAARSCHUWING:

- Stel deze apparatuur niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen.
- Stel deze apparatuur niet bloot aan vloeistoffen om het risico op brand of elektrische schokken te verminderen. Gebruik de apparatuur en bewaar deze enkel op plaatsen waar geen vloeistoffen kunnen worden gemorst en plaats geen vloeistoffen boven op de apparatuur.

WAARSCHUWING:

Houd geheugenkaarten (optioneel accessoire) of accessoires (nummerblad van camera, camerahanger en schroef) altijd buiten het bereik van baby's en kleine kinderen.

OPGELET:

Schroef geen deksels los.

Verwijder de deksels niet om het risico op elektrische schokken te verminderen. Er zitten binnenin geen door de gebruiker te repareren onderdelen.

Neem voor onderhoud contact op met bevoegd servicepersoneel.

OPGELET:

Installeer of plaats dit toestel niet in een boekenkast, een ingebouwde kast of enige andere gesloten ruimte om voldoende ventilatie te verzekeren. Zorg ervoor dat gordijnen of enig ander materiaal de ventilatie niet blokkeren om het risico op elektrische schokken of brand als gevolg van verhitting te vermijden.

OPGELET:

De optische kabel moet makkelijk bereikbaar blijven.

Om de apparatuur volledig van de voeding los te koppelen, koppelt u de optische kabel los van de apparatuur.

OPGELET:

Gebruik enkel de aanbevolen accessoires om het risico op brand of elektrische schok en stroomstoringen te vermijden.

OPGELET:

Overmatige geluidsdruk van oor- en hoofdtelefoons kan tot gehoorschade leiden.

OPGELET:

Onzichtbare laserstraling wordt door de optische connector uitgezonden, als dit product is ingeschakeld.

Kijk niet rechtstreeks in de optische connector van dit product.

OPGELET:

Zwaai of schud het toestel niet bij de handgreep terwijl enig ander accessoire is gemonteerd.

Vanwege het bijkomende gewicht kan elke stevige ruk aan de handgreep leiden tot schade aan het toestel of resulteren in persoonlijk letsel.

OPGELET:

Til het toestel niet op als het statief is bevestigd. Als het statief is bevestigd, heeft het gewicht ervan een invloed op de handgreep van het toestel. Mogelijk breekt de handgreep, waardoor de gebruiker kan worden gekwetst. Als u het toestel wilt dragen terwijl het statief is bevestigd, houd dan het statief vast.

OPGELET:

Zorg ervoor dat het toestel niet gedurende lange tijd in contact is met de huid als het in gebruik is.

Als de warme onderdelen van dit toestel voor langere tijd in direct contact komen met de huid kan dit tot brandwonden leiden.

Als u de apparatuur voor langere perioden gebruikt, maak dan gebruik van het statief.

OPGELET:

Er is een knoopcelaccu in het toestel geïnstalleerd.

Bewaar het toestel niet in temperaturen boven 60 °C.

Laat het toestel niet voor een lange periode in een wagen met gesloten ramen en deuren die blootgesteld is aan direct zonlicht.

OPGELET:

Dit product maakt gebruik van een halfgeleider-lasersysteem en is een Klasse 1 laserproduct.

Gebruik van de bedieningselementen of aanpassingen aan of uitvoering van andere procedures dan diegene die hierin zijn gespecificeerd, kan leiden tot gevaarlijke stralingsblootstelling.

Voer geen wijzigingen uit.

Voer zelf geen reparaties uit.

Neem voor onderhoud contact op met bevoegd personeel.

Andere voorzorgsmaatregelen

EMC-RICHTLIJN VOOR DE KOPER/GEBRUIKER VAN HET APPARAAT

1. Vereiste voorwaarden om aan de bovenstaande normen te voldoen

<1> Randapparatuur die met het apparaat moet worden verbonden en speciale verbindingkabels

- De koper/gebruiker wordt verzocht om alleen uitrusting te gebruiken die door ons wordt aanbevolen als randapparatuur die met het apparaat mag worden verbonden.
- De koper/gebruiker wordt verzocht om enkel de hieronder omschreven verbindingkabels te gebruiken.

<2> Gebruik als verbindingkabels afgeschermd kabels die geschikt zijn voor het beoogde gebruik van het apparaat.

- Videokabels

Gebruik dubbelafgeschermd coaxiale kabels die ontworpen zijn voor hogefrequentietoepassingen type 75 ohm voor SDI (seriële digitale interface).

Coaxiale kabels, die zijn ontworpen voor hogefrequentietoepassingen type 75 ohm, worden aanbevolen voor analoge videosignalen.

- Audiokabels

Als uw apparaat seriële digitale audiosignalen AES/EBU ondersteunt, gebruik dan kabels die voor AES/EBU zijn ontworpen.

Gebruik afgeschermd kabels, die hoge kwaliteit bieden voor toepassingen van hogefrequentietransmissie voor analoge audiosignalen.

- Andere verbindingkabels

Gebruik afgeschermd kabels, die hoge kwaliteit bieden voor hogefrequentietoepassingen, zoals verbindingkabels voor IEEE1394 of USB.

- Als u met de HDMI-signaalterminal verbindt, gebruik dan meerlagige afgeschermd kabels, die hoge kwaliteit bieden voor hogefrequentietoepassingen.
- Als u met de DVI-signaalterminal verbindt, gebruik dan een kabel met een ferrietkern.
- Als er bij uw apparaat ferrietkernen worden bijgeleverd, moeten die met kabels worden verbonden, zoals in de instructies in deze handleiding omschreven is.

2. Prestatieniveau

Het prestatieniveau van het apparaat is gelijk aan of beter dan het prestatieniveau dat volgens deze normen is vereist.

Maar het apparaat kan negatief worden beïnvloed door storingen, als het wordt gebruikt in een EMC-omgeving, zoals een gebied waar sterke elektromagnetische velden worden opgewekt (in de buurt van zendmasten, mobiele telefoons, enz.).

Om de negatieve effecten van storingen op het apparaat in dergelijke gevallen te beperken, worden de volgende stappen aanbevolen met het betreffende apparaat en de gebruiksomgeving:

1. Plaats het apparaat op een afstand van de storingsbron.
2. Wijzig de richting van het apparaat.
3. Verbind het apparaat op een andere manier.
4. Verbind het apparaat met een andere stopcontact waarop geen andere apparaten zijn aangesloten.

Geproduceerd door:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Importeur:

Panasonic Connect Europe GmbH

Bevoegde vertegenwoordiger in de EU:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

ACCU VERWIJDEREN

Hoofdaccu (Ni-Cd- / Ni-MH- / Li-ion-accu)

- Om de accu los te maken, gaat u in omgekeerde volgorde te werk van de installatiemethode, die in deze handleiding is omschreven.
 - Als u een accu wilt gebruiken van een andere producent, controleer dan de gebruiksinstructies van de accu.
- Reserveaccu (lithiumaccu)
- Om de accu te verwijderen voor afvalverwerking op het einde van de gebruiksduur, neem contact op met uw dealer.

**Het ontdoen van oude apparatuur en batterijen.
Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.**

Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.

Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten en batterijen, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.

Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente, dealer of leverancier.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.

**Let op: het batterij symbool (Onderstaand symbool):**

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool gebruikt worden. In dit geval volstaan de eisen, die zijn vastgesteld in de richtlijnen van de desbetreffende chemische stof.

Lugege esmalt seda!

Ohutusteave

HOIATUS:

See seade tuleb maandada.

Ohutu töötamise tagamiseks veenduge, et optiline kaabel on kasutamise ajal õigesti maandatud CCU-ga ühendatud.

Asjaolu, et seade töötab rahuldavalt, ei tähenda, et pistikupesa on maandatud või paigaldus on täielikult ohutu. Kui teil on kõhkleri pistikupesa maanduse suhtes, võtke oma ohutuse tagamiseks ühendust kvalifitseeritud elektrikuga.

HOIATUS:

- Süttimis- või elektrilöögiohu vähendamiseks ärge laske seadmel puutuda kokku vihma ega niiskusega.
- Süttimis- või elektrilöögiohu vähendamiseks hoidke see seade eemal kõikidest vedelikest. Kasutage ja hoiustage ainult kohtades, kus puudub vedelike tilkumise või pritsimise oht, samuti ärge asetage seadme peale vedelikuanumaid.

HOIATUS:

Hoidke mälukaardid (lisavarustus) ja tarvikud (kaamera numbrileht, kaamera riputi ja kruvid) alati imikute ja väikelaste käeulatuses eemal.

ETTEVAATUST:

Ärge krivige lahti ega eemaldage paneeli katteid.

Elektrilöögiohu vähendamiseks ärge eemaldage katteid. Sisemuses ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi.

Viige seade hooldamiseks kvalifitseeritud hooldajale.

ETTEVAATUST:

Piisava ventilatsiooni tagamiseks ärge paigaldage ega asetage seda seadet raamatariiuks, seinakappi ega muudesse suletud kohtadesse. Ülekuumenemisest tingitud elektrilöögi- või süttimisohu vähendamiseks veenduge, et kardinaid ega muud sarnased materjalid ei blokeeriks ventilatsiooniavasid.

ETTEVAATUST:

Optiline kaabel peab olema kasutuskõlblik.

Seadme vooluvõrgust täielikult lahutamiseks eemaldage optiline kaabel seadmelt.

ETTEVAATUST:

Süttimis- ja elektrilöögiohu ning segavate häiringute vähendamiseks kasutage ainult soovitatud lisatarvikuid.

ETTEVAATUST:

Liigne helirõhk kõrvaklappides võib põhjustada kuulmise kadumist.

ETTEVAATUST:

Kui toode on sisse lülitatud, kiirgab optiline fiiberkonnector nähtamatut laserikiirgust.

Ärge vaadake otse selle toote optilisse fiiberkonnectorisse.

ETTEVAATUST:

Ärge lööge, kiigutage ega raputage seadet käepidemest hoides, kui sellele on paigaldatud mõni lisatarvik.

Lisaraskuse tõttu võib käepideme tugevam raputus kahjustada seadet või põhjustada kehavigastusi.

ETTEVAATUST:

Ärge tõstke seadet käepidemest hoides, kui sellele on paigaldatud statiiv. Kui statiiv on kinnitatud, mõjutab selle raskus seadme käepidet ja võib põhjustada käepideme purunemist ning seeläbi kasutajale vigastusi. Kui seadmele on kinnitatud statiiv, hoidke selle liigutamiseks statiivist.

ETTEVAATUST:

Vältige kasutamise ajal seadme ja naha pikaajalist kokkupuudet.

Kui seadme kõrge temperatuuriga osad puutuvad nahaga pikka aega kokku, võib see põhjustada madalast temperatuurist tingitud põletusi.

Kui kasutate seadet pikka aega, kasutage statiivi.

ETTEVAATUST:

Seadmesse on paigaldatud nõõppatarei.

Ärge hoiustage seadet temperatuuril üle 60 °C.

Ärge jätke seadet pikemaks ajaks suletud uste ja akendega autosse, mis on päikese käes.

ETTEVAATUST:

See toode kasutab pooljuhtlasersüsteemi ja on 1. klassi lasertoode.

Käesolevalt kirjeldatust erinevate juhtimis-, reguleerimis- või kasutusprotseduuride kasutamine võib põhjustada kokkupuudet ohtliku kiirgusega.

Ärge ehitage ümber.

Ärge remontige ise.

Viige seade hooldamiseks kvalifitseeritud personalile.

Muud ettevaatusabinõud

EMÜ MÄRKUS OSTJALE / SEADME KASUTAJALE

1. Eeltingimused ülalmainitud standardite vastavuse saavutamiseks

<1> Seadmega ja spetsiaalsete ühenduskaablitega ühendatavad välisseadmed

- Ostja/kasutaja peab kasutama ainult seadmeid, mis on soovitatud seadmega välisseadmetena ühendamiseks.
- Ostja/kasutaja peab kasutama ainult allpool kirjeldatud ühenduskaableid.

<2> Kasutage ühenduskaablina varjestatud kaableid, mis vastavad seadme ettenähtud kasutuseesmärgile.

- Videosignaali ühenduskaablid

Kasutage SDI (digitaalne jadaliides) korral kahekordse varjestusega koaksiaalkaableid, mis on mõeldud 75-oomisele kõrgsagedusega rakendustele.

Koaksiaalkaablid, mis on mõeldud 75-oomistele kõrgsagedusega rakendustele, on soovitatavad analoogvideo signaalidele.

- Helisignaali ühenduskaablid

Kui teie seade toetab AES-i/EBU digitaalhelisignaale, kasutage AES-ile/EBU-le ettenähtud kaableid.

Kasutage analooghelisignaali korral varjestatud kaableid, mis tagavad kõrgsagedusega edastamise rakenduse kvaliteetse toimimise.

- Muud ühenduskaablid

Kasutage varjestatud kaableid, mis tagavad kõrgsagedusega rakenduste kvaliteetse toimimise, nt IEEE1394 või USB-ühenduskaablid.

- Kui ühendate HDMI-signaaliklemmiga, kasutage mitmekihilise varjestusega kaableid, mis tagavad kõrgsagedusega rakenduste kvaliteetse toimimise.
- Kui ühendate DVI-signaaliklemmiga, kasutage ferriitsüdamikuga kaablit.
- Kui seadmel on ferriitsüdamik(ud), tuleb need ühendada kaablitega selles juhendis toodud juhiste kohaselt.

2. Töötamise tase

Seadme töötamise tase on samaväärne või parem kui nende standarditega nõutud töötamise tase.

Samas võivad seadet negatiivselt mõjutada häiringud, kui seda kasutatakse EMÜ keskkonnas, nagu kohad, kus esineb tugevaid elektromagnetvälju (saatjamastide, mobiiltelefonide jms lähedus). Sellistel juhtudel on soovitatav seadme häiringute negatiivse mõju vähendamiseks järgida mõjutatud seadme ja töökeskkonna puhul järgmisi samme:

1. Paigutage seade häiringuallikast piisavalt kaugemale.
2. Muutke seadme suunda.
3. Muutke seadmel kasutatud ühendusmeetodit.
4. Ühendage seade muu toitepistikuga, kus toide ei ole teiste seadmetega jagatud.

Tootja:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Jaapan

Maaletooja:

Panasonic Connect Europe GmbH

Volitatud esindaja ELis:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Saksamaa

AKU EEMALDAMINE

Põhitoiteaku (Ni-Cd / Ni-MH / Li-ion-aku)

- Aku eemaldamiseks järgige selles juhendis toodud paigaldusmeetodit vastupidises järjekorras.
- Kui kasutate mõne teise tootja akut, vaadake akuga kaasasolevaid kasutusjuhiseid.

Varuaku (liitiumaku)

- Aku eemaldamiseks, et see pärast kasutusaja lõppu kõrvaldada, võtke ühendust edasimüüjaga.

**Vanade seadmete ja patareide jäätmekäitlus****Ainult Euroopa Liidule ja ringlussevõtu süsteemidega riikidele**

Toodetel, pakendil ja/või kaasasolevatel dokumentidel olevad sümbolid tähendavad, et elektri- ja elektroonikatooteid ja patareisid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka.

Vanade toodete ja kasutatud patareide nõuetekohaseks töötlemiseks, taastamiseks ja ringlusse võtmiseks viige need ettenähtud kogumiskohtadesse vastavalt riiklikele õigusaktidele.

Nende toodete ja patareide korrektse kõrvaldamisega aitate säästa hinnalisi ressursse ning vältida võimalikke kahjulikke mõjusid inimeste tervisele ja keskkonnale.

Täpsema teabe saamiseks kogumise ja ringlussevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse, edasimüüja või tarnija poole.

Vastavalt riiklikele õigusaktidele võib selliste jäätmete ebakorrektses käitlemisega kaasneda trahv.

Märkus patarei sümboli kohta (sümbol põhjal):

Seda sümbolit võib kasutada kombinatsioonis keemilise sümboliga. Sellisel juhul vastab see asjaomase kemikaali kasutamist reguleeriva direktiivi nõuetele.



Lue tämä ensin!

Turvaohjeet

VAARA:

Tämä laite on maadoitettava.

Turvallisen toiminnan varmistamiseksi, tarkista, että optinen kaapeli on liitetty maadoitettuun kameran ohjausyksikköön.

Tosiasia, että laite toimii tyydyttävästi ei tarkoita, että pistorasia olisi maadoitettu tai että asennus olisi turvallinen.

Turvallisuutesi varmistamiseksi, jos olet epävarma pistorasian maadoituksesta, ota yhteyttä valtuutettuun sähköasentajaan.

VAARA:

- Tulipalo- tai sähköiskuvaaran ehkäisemiseksi älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle.
- Tulipalo- tai sähköiskuvaaran ehkäisemiseksi pidä laite etäällä kaikista nesteistä. Käytä ja säilytä vain kohteissa, jotka eivät altistu valuille tai roiskuille nesteille, äläkä aseta nesteitä sisältäviä esineitä laitteen päälle.

VAARA:

Pidä aina muistikortit (lisävaruste) tai varusteet (kameran numeroarkki, kameran ripustin ja ruuvi) vauvojen ja pienten lasten ulottumattomissa.

VAROITUS:

Älä irrota suojakansia ruuvaamalla niitä auki.

Älä irrota kansia sähköiskuvaaran välttämiseksi. Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.

Huoltotyöt saa suorittaa vain valtuutettu huoltohenkilö.

VAROITUS:

Riittävän ilmanvaihdon varmistamiseksi älä asenna tai sijoita laitetta kirjahyllyyn, kaappiin tai muuhun suljettuun tilaan.

Ylikuumentumisesta aiheutuvan tulipalo- tai sähköiskuvaaran välttämiseksi varmista, että verhot ja muut materiaalit eivät estä tuuletusta.

VAROITUS:

Optisen kaapelin on oltava helposti käytettävissä.

Laitteen kytkemiseksi irti kokonaan verkkovirrasta on optinen kaapeli irrotettava laitteesta.

VAROITUS:

Käytä vain suositeltuja lisävarusteita tulipalo- tai sähköiskuvaaran ja kiusaavien häiriöiden välttämiseksi.

VAROITUS:

Korkea äänenpaine kuulokkeista voi johtaa kuulovammoihin.

VAROITUS:

Näkymätöntä lasersäteilyä syntyy optisesta kuituliitännästä, kun tuote kytketään päälle.

Älä katso suoraan tämän tuotteen optiseen kuituliitännään.

VAROITUS:

Älä heiluta tai ravista yksikköä kahvasta jonkin lisävarusteen ollessa asennettuna.

Lisäpainosta johtuen voimakas ravistaminen kahvasta voi vaurioittaa yksikköä tai johtaa henkilövammaan.

VAROITUS:

Älä nosta yksikköä kahvasta kolmijalan ollessa asennettuna. Kun kolmijalka on asennettu, vaikuttaa sen paino kahvaan, joka voi vaurioitua ja aiheuttaa henkilövamman. Kanna yksikköä kolmijalasta, kun se on asennettu.

VAROITUS:

Älä anna laitteen olla pitkiä aikoja kosketuksissa ihoon sen ollessa käytössä.

Matalien lämpötilojen aiheuttamia paleltumisvammoja voi esiintyä, jos yksikön korkean lämpötilan osat ovat kosketuksissa ihoon pitkiä aikoja.

Jos laitetta käytetään pitkiä aikoja, käytä kolmijalkaa.

VAROITUS:

Nappiparisto on asennettu laitteen sisään.

Älä säilytä laitetta yli 60 °C asteen lämpötiloissa.

Älä jätä laitetta auringonpaisteessa olevaan ajoneuvoon, jonka ikkunat ja ovet ovat suljettuja.

VAROITUS:

Tuote käyttää puolijohdelaserjärjestelmää ja on luokan 1 lasertuote.

Muiden kuin tässä mainittujen käyttötapojen ja säätöjen tekeminen voi johtaa vaaralliseen altistumiseen säteilylle.

Älä tee mitään muutoksia.

Älä korjaa itse.

Huoltotyöt saa suorittaa vain valtuutettu henkilöstö.

Muut varoitukset

HUOMAUTUS SÄHKÖMAGNEETTISESTA YHTEENSOPIVUUDESTA TUOTTEEN OSTAJALLE/KÄYTTÄJÄLLE

1. Edellytysolosuhteet yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi yllä kuvattujen standardien mukaan

<1> Laitteeseen liitetyt oheislaitteet ja erityiset liitäntäkaapelit

- Ostajaa/käyttäjää kehotetaan käyttämään vain meidän suosittelemia oheislaitteita laitteen kanssa.
- Ostajaa/käyttäjää kehoitetaan liittämään vain alla kuvattuja kaapeleita.

<2> Käytä liitäntöihin vain suojattuja kaapeleita, jotka sopivat laitteen käyttötarkoitukseen.

• Videosignaalin liitäntäkaapelit

Käytä kaksois-suojattuja koaksiaalikaapeleita, jotka on tarkoitettu 75-ohmin korkeataajuussovelluksiin, SDI:lle (sarjadigitaaliliittymä).

75-ohmin korkeataajuussovelluksiin tarkoitettuja koaksiaalikaapeleita suositellaan analogisille videosignaaleille.

• Äänisignaalin liitäntäkaapelit

Jos laitteesi tukee AES/EBU digitaalisia äänisignaaleita, käytä AES/EBU-kaapeleita.

Käytä suojattuja kaapeleita, jotka antavat erinomaisen suorituskyvyn korkeataajuuksisissa lähetysovelluksissa, analogisille äänisignaaleille.

• Muut liitäntäkaapelit

Käytä suojattuja kaapeleita, jotka antavat erinomaisen suorituskyvyn korkeataajuuksisissa sovelluksissa, kuten IEEE1394 tai USB -kaapelit.

• Kun HDMI-signaaliliitin liitetään, käytä monikerroksista suojattua kaapelia, jotka antavat erinomaisen suorituskyvyn korkeataajuuksisissa sovelluksissa.

• Kun DVI-signaaliliitin liitetään, käytä kaapelia ferriittisydämellä.

- Jos laitteesi on varustettu ferriittisydämällä, on ne liitettävä kaapeleihin tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaan.

2. Suorituskykytaso

Laitteen suorituskykytaso on sama tai parempi, kuin näiden standardien vaatima suorituskykytaso.

Häiriöt voivat kuitenkin vaikuttaa haitallisesti laitteeseen, jos sitä käytetään sähkömagneettisessa ympäristössä, kuten tiloissa, joissa muodostuu vahvoja sähkömagneettisia kenttiä (signaalien lähetysmastot, matkapuhelimet jne).

Häiriöiden häiritsevien vaikutusten rajoittamiseksi, suosittelemme seuraavien toimenpiteiden suorittamista laitteeseen ja sen käyttöympäristöön:

1. Sijoita laite etäälle häiriölähteestä.
2. Muuta laitteen suuntausta.
3. Muuta laitteen liitäntämenetelmää.
4. Liitä laite toiseen pistorasiaan, jossa virtaa ei jaeta muiden laitteiden kanssa.

Valmistaja:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japani

Maahantuoja:

Panasonic Connect Europe GmbH

Valtuutettu edustaja EU:ssa:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa

AKUN POISTAMINEN

Päävirta-akku (Ni-Cd / Ni-MH / Li-ion -akku)

- Poista akku päinvastaisessa järjestyksessä käyttöohjeen asennusmenetelmään nähden.
- Jos toisen valmistajan akkua käytetään, katso akun käyttöohjeet.

Vara-akku (litium-akku)

- Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä akun hävittämisestä sen käyttöiän päätyttyä.

**Vanhojen laitteiden ja paristojen hävittäminen****Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille**

Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin.

Johda vanhat tuotteet ja käytetyt paristot käsittelyä, uusintointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti, autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.

Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saat paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta, jälleenmyyjältä tai toimittajalta.

Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määräystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.

**Huomautus paristosymbolista (symboli alhaalla):**

Tämä symboli voidaan näyttää jonkin kemiallisen symbolin yhteydessä. Siinä tapauksessa se perustuu vastaaviin direktiiveihin, jotka on annettu kyseessä olevalle kemikaalille.

Διαβάστε πρώτα το παρόν!

Πληροφορίες ασφάλειας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να γειώνεται.

Για τη διασφάλιση της ασφαλούς λειτουργίας, εξασφαλίστε ότι το οπτικό καλώδιο έχει συνδεθεί με ασφάλεια σε μια μονάδα ελέγχου κάμερας (CCU) κατά τη χρήση.

Το γεγονός ότι ο εξοπλισμός λειτουργεί ικανοποιητικά δεν υπονοεί ότι το σημείο ισχύος είναι γειωμένο ή ότι η εγκατάσταση είναι απολύτως ασφαλής. Για την ασφάλειά σας, εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την αποτελεσματική γείωση του σημείου ισχύος, πρέπει να συμβουλευέστε ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτό τον εξοπλισμό σε βροχή ή υγρασία.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, διατηρείτε αυτό τον εξοπλισμό μακριά από κάθε είδους υγρά. Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε μόνο σε τοποθεσίες οι οποίες δεν είναι εκτεθειμένες στον κίνδυνο υγρών που στάζουν ή πιτσιλάνε και μην τοποθετείτε δοχεία υγρών πάνω στον εξοπλισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Διατηρείτε πάντα τις κάρτες μνήμης (προαιρετικό αξεσουάρ) ή τα αξεσουάρ (το δελτίο με τον αριθμό της κάμερας, τον αναρτήρα της κάμερας και τη βίδα) εκτός της εμβέλειας βρεφών και μικρών παιδιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην απομακρύνετε τα καλύμματα των πάνελ ξεβιδώνοντάς τα.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην απομακρύνετε τα καλύμματα. Στο εσωτερικό δεν υπάρχουν εξαρτήματα που να επιδέχονται συντήρηση από τον χρήστη.

Πρέπει να αναθέτετε τις εργασίες συντήρησης σε ειδικευμένους τεχνικούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για να διατηρείται επαρκής εξαερισμός, μην εγκαθιστάτε ή τοποθετείτε αυτή τη μονάδα σε βιβλιοθήκη, εντοιχισμένο ερμάριο ή σε οποιοδήποτε άλλο στενό χώρο. Για την πρόληψη κινδύνου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς λόγω υπερθέρμανσης, πρέπει να βεβαιώνετε ότι κουρτίνες και οποιαδήποτε άλλα υλικά δεν εμποδίζουν τον εξαερισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το οπτικό καλώδιο πρέπει να παραμένει σε ετοιμότητα λειτουργίας.

Για την πλήρη αποσύνδεση αυτού του εξοπλισμού από την τροφοδοσία ρεύματος, αποσυνδέετε το οπτικό καλώδιο από τον εξοπλισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας και ενοχλητικών παρεμβολών, πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο τα προτεινόμενα αξεσουάρ.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η υπερβολική ηχητική πίεση από ακουστικά μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Εκπέμπεται αόρατη ακτινοβολία λέιζερ από τον σύνδεσμο οπτικών ινών όταν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο.

Μην κοιτάτε απευθείας στο σύνδεσμο οπτικών ινών αυτού του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην ταρακουνάτε, ταλαντεύετε ή ανακινείτε τη μονάδα από τη λαβή της ενώ έχουν προσαρτηθεί εκεί αξεσουάρ.

Λόγω του προστιθέμενου βάρους, οποιοδήποτε δυνατό πλήγμα στη λαβή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα ή να επιφέρει ατομικό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην ανυψώνετε τη μονάδα από τη λαβή της ενώ είναι προσαρτημένο το τρίποδο. Όταν είναι προσαρτημένο το τρίποδο, το βάρος του θα επηρεάζει επίσης τη λαβή της μονάδας, προκαλώντας πιθανώς σπάσιμο της λαβής και τραυματισμό στο χρήστη. Για να μεταφέρετε τη μονάδα ενώ είναι τοποθετημένο το τρίποδο, πιάστε το τρίποδο.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην αφήνετε τη μονάδα σε απευθείας επαφή με το δέρμα για μεγάλες χρονικές περιόδους κατά τη χρήση. Μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί από έγκαυμα εάν τα εξαρτήματα με υψηλή θερμοκρασία αυτής της μονάδας είναι σε απευθείας επαφή με το δέρμα ή για μεγάλες χρονικές περιόδους. Όταν χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό για μεγάλες χρονικές περιόδους, πρέπει να χρησιμοποιείτε το τρίποδο.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Στο εσωτερικό της μονάδας είναι εγκατεστημένη μια κυψελοειδής μπαταρία. Μην αποθηκεύετε τη μονάδα σε θερμοκρασίες πάνω από 60 °C. Μην αφήνετε τη μονάδα για μεγάλο χρονικό διάστημα μέσα σε όχημα με κλειστές πόρτες και παράθυρα, εκτεθειμένη σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Το προϊόν αυτό χρησιμοποιεί ένα σύστημα λέιζερ ημιαγωγού και είναι προϊόν λέιζερ Κλάσης 1. Η χρήση στοιχείων ελέγχου, οι ρυθμίσεις ή η διεξαγωγή διαδικασιών διαφορετικών από αυτά που ορίζονται στο παρόν ενδέχεται να επιφέρουν επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία. Μην διεξάγετε τροποποιήσεις. Μην διεξάγετε οι ίδιοι επισκευές. Πρέπει να αναθέτετε τις εργασίες συντήρησης σε ειδικευμένους τεχνικούς.

Άλλα προληπτικά μέτρα

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΓΟΡΑΣΤΗ/ΧΡΗΣΤΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Προαπαιτούμενα για την επίτευξη της συμμόρφωσης με τα ανωτέρω πρότυπα
 - <1> Περιφερειακός εξοπλισμός που θα συνδεθεί με τη συσκευή και ειδικά καλώδια σύνδεσης
 - Ο αγοραστής/χρήστης παροτρύνεται να χρησιμοποιεί μόνο εξοπλισμούς που συστήνονται από εμάς ως περιφερειακοί εξοπλισμοί για σύνδεση στη συσκευή.
 - Ο αγοραστής/χρήστης παροτρύνεται να χρησιμοποιεί μόνο τα καλώδια σύνδεσης που περιγράφονται κατωτέρω.
 - <2> Για τα καλώδια σύνδεσης πρέπει να χρησιμοποιείτε θωρακισμένα καλώδια τα οποία εξυπηρετούν τον προοριζόμενο σκοπό της συσκευής.
 - Καλώδια σύνδεσης σήματος εικόνας
Πρέπει να χρησιμοποιείτε διπλά, θωρακισμένα, ομοαξονικά καλώδια, τα οποία έχουν σχεδιαστεί για εφαρμογές υψηλής συχνότητας τύπου 75-ohm, για SDI (Ψηφιακή σειριακή διασύνδεση). Τα ομοαξονικά καλώδια τα οποία έχουν σχεδιαστεί για εφαρμογές υψηλής συχνότητας τύπου 75-ohm συστήνονται για αναλογικά σήματα βίντεο.
 - Καλώδια σύνδεσης σήματος ήχου
Εάν η συσκευή σας υποστηρίζει σειριακά, ψηφιακά σήματα ήχου AES/EBU, πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδια σχεδιασμένα για AES/EBU. Χρησιμοποιείτε θωρακισμένα καλώδια που παρέχουν ποιοτική απόδοση για εφαρμογές μετάδοσης υψηλής συχνότητας, για αναλογικά σήματα ήχου.
 - Άλλα καλώδια σύνδεσης
Χρησιμοποιείτε θωρακισμένα καλώδια τα οποία παρέχουν ποιοτική απόδοση για εφαρμογές υψηλής συχνότητας όπως σύνδεση καλωδίων για IEEE1394 ή USB.
 - Όταν συνδέετε στο τερματικό σήματος HDMI, πρέπει να χρησιμοποιείτε θωρακισμένα, πολυστρωματικά καλώδια, τα οποία παρέχουν ποιοτική απόδοση για εφαρμογές υψηλής συχνότητας.
 - Όταν συνδέετε σε τερματικό σήματος DVI, χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο με πυρήνα φερρίτη.
 - Εάν η συσκευή σας παρέχεται με πυρήνα(ες) φερρίτη, πρέπει να προσαρτάται (προσαρτώνται) στο (στα) καλώδιο(α) σύμφωνα με τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο.
- Επίπεδο απόδοσης
Το επίπεδο απόδοσης της συσκευής είναι αντίστοιχο με ή καλύτερο από το επίπεδο απόδοσης που απαιτείται από αυτά τα πρότυπα.

Ωστόσο η συσκευή μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από παρεμβολές εάν χρησιμοποιείται σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον (EMC) όπως σε χώρο όπου δημιουργούνται δυνατά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (λόγω παρουσίας πύργων μετάδοσης σημάτων, κινητών τηλεφώνων κλπ). Για την ελαχιστοποίηση των αρνητικών επιδράσεων λόγω παρεμβολών στη συσκευή σε τέτοιες περιπτώσεις, συστήνεται να λαμβάνονται τα εξής μέτρα στη συσκευή που επηρεάζεται και στο περιβάλλον λειτουργίας:

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια απόσταση από την πηγή παρεμβολής.
2. Αλλάξτε την κατεύθυνση της συσκευής.
3. Αλλάξτε τον τρόπο σύνδεσης που χρησιμοποιείται για τη συσκευή.
4. Συνδέστε τη συσκευή σε μια άλλη έξοδο ρεύματος όπου το ρεύμα δεν χρησιμοποιείται και από άλλες συσκευές.

Κατασκευάστηκε από:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Ιαπωνία

Εισαγωγέας:

Panasonic Connect Europe GmbH

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην ΕΕ:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Γερμανία

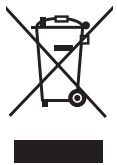
ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Μπαταρία κύριας ισχύος (μπαταρία Ni-Cd / Ni-MH / λιθίου-iónτων)

- Για την απομάκρυνση της μπαταρίας, ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά από αυτήν της εγκατάστασης που περιγράφηκε στο παρόν εγχειρίδιο.
- Εάν πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια μπαταρία άλλου κατασκευαστή, ελέγξτε τις οδηγίες λειτουργίας που συνοδεύουν τη μπαταρία.

Εφεδρική μπαταρία (μπαταρία λιθίου)

- Για την απομάκρυνση της μπαταρίας για λόγους απόρριψης στο τέλος της διάρκειας ζωής της, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο.



Απόρριψη παλαιών συσκευών και μπαταριών

Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση και χώρες με συστήματα ανακύκλωσης

Το σύμβολο αυτό, πάνω στα προϊόντα, τη συσκευασία ή/και τα συνοδευτικά έγγραφα, υποδηλώνει ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα, καθώς και οι μπαταρίες, δεν πρέπει να απορρίπτονται στα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Παρακαλούμε παραδώστε τα παλαιά προϊόντα και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες για διαχείριση, επεξεργασία ή/και ανακύκλωση σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις των αρμόδιων αρχών αποκομιδής.

Με την ορθή απόρριψη αυτών των προϊόντων και μπαταριών, συμβάλλετε στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και την αποφυγή τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή και την ανακύκλωση, παρακαλούμε να απευθυνθείτε σε κατά τόπους υπηρεσίες συγκομιδής απορριμάτων, αντιπροσώπους ή προμηθευτές.

Σε περίπτωση αντικανονικής απόρριψης αυτού του προϊόντος ενδεχομένως να επιβληθούν πρόστιμα, ανάλογα με τη νομοθεσία του εκάστοτε κράτους.

Σημείωση για το σύμβολο μπαταρίας (σύμβολο κάτω):

Το σύμβολο αυτό μπορεί να απεικονίζεται σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Αυτό γίνεται ώστε να υπάρχει συμφωνία με τις απαιτήσεις των εκάστοτε οδηγιών, που εκδόθηκαν για το εν λόγω χημικό.



Pročitajte ovo prvo!

Sigurnosno informacije

UPOZORENJE:

Oprema mora biti uzemljena.

Kako biste osigurali siguran rad, pazite da je optički kabel sigurno spojen na uzemljenu kontrolnu jedinicu kamere kada je uređaj u uporabi.

Činjenica da oprema radi na zadovoljavajući način ne ukazuje na to da je točka napajanja uzemljena ili da je instalacija potpuno sigurna. Zbog vaše sigurnosti, ako sumnjate ili imate ikakve sumnje o djelotvornom uzemljenju točke napajanja, obratite se kvalificiranom električaru.

UPOZORENJE:

- Za smanjivanje rizika od požara ili strujnog udara, nemojte izlagati ovu opremu kiši ili vlazi.
- Za smanjivanje rizika od požara ili strujnog udara, ovu opremu čuvajte podalje od svih tekućina. Upotrebljavajte i čuvajte samo na lokacijama na kojima proizvod nije izložen riziku od kapanja ili prskanja tekućinom i nemojte stavljati nikakve spremnike s tekućinom na opremu.

UPOZORENJE:

Uvijek čuvajte memorijske kartice (neobavezni pribor) ili pomoćni pribor (list s brojem kamere, vješalica za kameru i vijak) izvan dohvata beba i male djece.

OPREZ:

Nemojte skidati poklopce odvijanjem.

Nemojte skidati poklopce kako biste smanjili rizik od strujnog udara. Unutar uređaja nema dijelova koje bi mogao servisirati korisnik.

Prepuštite servisiranje kvalificiranom servisnom osoblju.

OPREZ:

Kako biste održali odgovarajuću ventilaciju nemojte instalirati ili postavljati ovaj uređaj na policu za knjige, u ugradbeni ormarić ili bilo koji drugi zatvoreni prostor. Za sprječavanje rizika od strujnog udara i požara zbog pregrijavanja pazite da zavjese i bilo koji drugi materijali ne opstruiraju ventilaciju.

OPREZ:

Optički kabel mora ostati u radnom stanju.

Za potpuno odspajanje ove opreme s izmjeničnog izvora napajanja, odspojite optički kabel s opreme.

OPREZ:

Za smanjivanje rizika od požara ili strujnog udara i ometajuće interferencije, koristite samo preporučeni pomoćni pribor.

OPREZ:

Prekomjerna buka iz slušalica i naglavnih slušalica može uzrokovati gubitak sluha.

OPREZ:

Iz konektora od optičkih vlakana emitira se nevidljivo lasersko zračenje kada se proizvod uključi.

Nemojte gledati izravno u konektor od optičkih vlakana ovog proizvoda.

OPREZ:

Nemojte tresti ili njihati uređaj za dršku dok je na njega pričvršćen drugi pribor.

Zbog dodane težine bilo koji snažni udar u dršku može oštetiti jedinicu ili uzrokovati osobnu ozljedu.

OPREZ:

Nemojte podizati uređaj za dršku dok je na njega pričvršćen drugi pribor. Kada je pričvršćen stalak njegova težina također utječe na dršku uređaja što može uzrokovati njeni lom i ozljedu korisnika. Da biste nosili uređaj s pričvršćenim stalkom, primite ga za stalak.

OPREZ:

Nemojte ostavljati uređaj u izravnom doticaju s kožom na dulje vrijeme kada je uređaj u uporabi.

Moguće su ozljede od opekline izazvanih niskom temperaturom ako su dijelovi ovog uređaja visoke temperature u izravnom doticaju s kožom tijekom duljeg vremena.

Kada koristite opremu dulje vrijeme, pazite na stalak.

OPREZ:

Dugmasta baterija instalirana je unutar uređaja.

Nemojte čuvati na temperaturama višim od 60 °C.

Nemojte ostavljati uređaj u automobilu izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti na dulje vrijeme s vratima ili prozorima zatvorenim.

OPREZ:

Ovaj proizvod koristi poluprovodni laserski sustav i spada u klasu 1 laserskog proizvoda.

Uporaba kontrola ili prilagodbi performansa postupaka osim onih ovdje navedenih može rezultirati u opasnom izlaganju radijaciji.

Nemojte raditi nikakve izmjene.

Nemojte sami popravljati.

Preпустите сервисiranje kvalificiranom osoblju.

Druge mjere opreza

EMC OBAVIJEST ZA KUPCA/KORISNIKA APARATA

1. Preduvjeti za postizanje sukladnosti s prethodno navedenim standardima

<1> Periferna oprema koju treba spojiti na aparat i posebni kabeli za spajanja

- Kupcu/korisniku snažno se preporučuje da koristi samo opremu koju smo mu mi preporučili kao perifernu opremu koju treba spojiti na aparat.
- Kupcu/korisniku snažno se preporučuje da spajaju samo kabele opisane u nastavku.

<2> Za kabele za spajanje koristite samo zaštićene kabele koje pristaju namijenjenoj svrsi aparata.

- Kabeli za spajanje video signala
Upotrijebite dvostruko zaštićene koaksijalne kabele koji su osmišljeni za visokofrekventne primjene tipa 75 oma za SDI (serijsko digitalno sučelje).
Koaksijalni kabeli koji su osmišljeni za visokofrekventne primjene tipa 75 oma preporučuju se za analogne video signale.
- Kabeli za spajanje audio signala
Ako vaš aparat podržava serijske, digitalne audio signale AES/EBU, upotrijebite signale osmišljene za standard AES/EBU.
Upotrijebite zaštićene kabele koji osiguravaju kvalitetnu izvedbu za primjene visokofrekventnih prijenosa, za analogne audio signale.
- Drugi kabeli za spajanje
Uporaba zaštićenih kabela koji osiguravaju kvalitetnu izvedbu za visokofrekventne primjene poput kabela za spajanja za IEEE1394 ili USB.
- Prilikom spajanja na terminal HDMI signala, koristite višeslojne zaštićene kabele koje osiguravaju kvalitetnu izvedbu za visokofrekventne primjene.
- Prilikom spajanja na terminal DVI signala, koristite kabel s jezgrom od ferita.
- Ako je vaš aparat opremljen jezgrom (jezgrama) od ferita, morate ih pričvrstiti na kabel pridržavajući se uputa u ovom priručniku.

2. Razina izvedbe

Razina izvedbe aparata ima jednaku ili bolju razinu izvedbe nego od razina izvedbe koju zahtijevaju ti standardi.

Međutim, na aparat može štetno utjecati interferencija ako se isti koristi u EMC okruženju poput područja u kojem se generiraju snažna magnetska polja (prisutnošću tornjeva za prijenos signala, mobilnih telefona itd.). Kako bi se smanjili štetni utjecaji interferencije na aparat u takvim slučajevima, preporučuje se poduzimanje sljedećih koraka s aparatom koji je izložen tim utjecajima te s njegovim radnim okruženjem.

1. Udaljite aparat od izvora interferencije.
2. Promijenite smjer aparata.
3. Promijenite način spajanja koji se koristi za aparat.
4. Spojite aparat na drugu utičnicu za napajanje gdje neće dijeliti napajanje s drugim uređajima.

Proizvodi:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Uvoznik:

Panasonic Connect Europe GmbH

Ovlašteni zastupnik u EU-u:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Njemačka

VAĐENJE BATERIJE

Baterija za mrežno napajanje (Ni-Cd / Ni-MH / Li-ion baterija)

- Za odvajanje baterije, slijedite obrnuti redoslijed od metode instalacije opisane u ovom priručniku.
 - Ako će se koristiti baterija proizvedena od strane drugog proizvođača, provjerite radne upute koje se prilažu s baterijom.
- Pričuvna baterija (litijeva baterija)
- Za vađenje baterije kako bi se zbrinula na kraj svog radnog vijeka, obratite se svom dobavljaču.

**Zbrinjavanje starih uređaja i baterija****Samo za Europsku uniju i zemlje koje posjeduju sustav recikliranja**

Ovaj simbol na proizvodima, pakiranju i/ili popratnim dokumentima znači da se iskorišteni električni i elektronički proizvodi te baterije ne smiju bacati u kućanski otpad.

Molimo vas da prema zakonskim odredbama stare proizvode i istrošene baterije predate na ovlaštenim sabiralištima na daljnju obradu, pripremu odn. recikliranje.

Ako te proizvode i baterije propisno zbrinete, pomažete pri zaštiti dragocjenih resursa, a istovremeno i izbjegavate eventualne negativne utjecaje na ljudsko zdravlje i okoliš.

Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju obratite se svojem lokalnom komunalnom poduzeću, prodavaču ili dobavljaču.

Zbog nepropisnog zbrinjavanja ovog otpada mogu se, ovisno o lokalnim propisima zemlje, izreći i novčane kazne.

Napomena za simbol baterije (simbol niže):

Ovaj simbol može biti prikazan samo u kombinaciji s kemijskim simbolom. U tom se slučaju upotrebljava na temelju zahtjeva onih direktiva koje su donesene za dotičnu kemikaliju.

Ovassa el először!

Biztonsági információk

FIGYELMEZTETÉS:

A felszerelést le kell földelni.

A biztonságos működés érdekében győződjön meg, hogy használatkor az optikai kábel biztonságosan csatlakozik a földelt CCU-hoz.

A tény, hogy a felszerelés megfelelően működik nem jelenti azt, hogy a táplálási csatlakozó földelve van, vagy hogy a szerelés teljesen biztonságos. A saját biztonságáért, amennyiben kételyei vannak a táplálási csatlakozó hatékony földeléséről, kérjen tanácsot szakképzett villanszerelőtől.

FIGYELMEZTETÉS:

- A tűz vagy elektromos áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a felszerelést esőnek vagy nedvességnek.
- A tűz vagy elektromos áramütés veszélyének csökkentése érdekében tartsa távol a felszerelést minden folyadéktól. Csak olyan helyen tárolja és használja, ahol nincs kitéve csepegő vagy loccsanó folyadék veszélyének és ne helyezzen semmilyen folyadéktartályt a felszerelés tetejére.

FIGYELMEZTETÉS:

A memóriakártyákat (opcionális tartozék) vagy tartozékokat (kamera számlap kameraakasztó és csavar) mindig tartsa távol csecsemőktől és kisgyermekektől.

FIGYELEM:

Ne távolítsa el a fedőlapokat, kicsavarva ezeket.

Az elektromos áramütés veszélyének elkerüléséért ne távolítsa el a fedőlapokat. A készülék belsejében nincsenek a felhasználó által javítható alkatrészek.

Javításért forduljon szakképzett javítószemélyzethez.

FIGYELEM:

A megfelelő szellőzés biztosításának érdekében ne szerelje, vagy ne helyezze az egységet könyvespolcra, beépített szekrénybe vagy más zárt helyre. A túlmelegedés okozta elektromos áramütés vagy tűzveszély megelőzéséért, legyen biztos benne, hogy a szellőzést nem akadályozza függöny, vagy más anyag.

FIGYELEM:

Az optikai kábel hozzáférhető kell maradjon.

Ahhoz, hogy a felszerelést teljesen lecsatolja a hálózatról, húzza ki az optikai kábelt a felszerelésből.

FIGYELEM:

A tűz vagy elektromos áramütés és zavaró interferencia veszélyének csökkentéséért használja csak az ajánlott tartozékokat.

FIGYELEM:

A fejhallgató és fülhallgató túlzott hangnyomása halláskárosodást okozhat.

FIGYELEM:

Amikor a készülék be van kapcsolva, az optikai szálcsatlakozóból láthatatlan lézersugárzást bocsát ki.

Ne nézzen közvetlenül a készülék optikai szálcsatlakozójába.

FIGYELEM:

Ne rázza, lóbálja az egységet a fogantyújától miközben más tartozék hozzá van illesztve.

A többletsúly miatt a fogantyú bármilyen erős lökésétől az egység megsérülhet, vagy személyi sérülést eredményezhet.

FIGYELEM:

Ne emelje az egységet a fogantyújától miközben az állvány hozzá van illesztve. Amikor az állvány hozzá van illesztve a súly az egység fogantyújára is kihat, eltörhet a fogantyú vagy megsérülhet a felhasználó. Az egység elmozdításához, miközben az állvány hozzá van illesztve, fogja meg az állványtól.

FIGYELEM:

Ne hagyja az egységet hosszú ideig érintkezni a bőrével használat közben.

Amennyiben az egység magas hőmérsékletű részei hosszú ideig közvetlen érintkeznek a bőrrel, alacsony hőmérsékletű égési sérüléseket szenvedhet.

Amikor hosszú ideig használja az egységet, használja az állványt.

FIGYELEM:

Az egység belsejében gombelem van beszerelve.

Ne tárolja az egységet 60 °C fölötti hőmérsékletben.

Ne hagyja az egységet bezárt ajtóú és ablakú autóban, hosszú ideig közvetlen napfénynek kitéve.

FIGYELEM:

Ez a termék félig vezető lézerrendszer és 1. osztályba besorolt lézerterméknek minősül.

Olyan műveletek vagy beállítások alkalmazása, melyek nincsenek itt meghatározva, veszélyes sugárzásnak való kitettséget eredményezhet.

Ne végezzen semmilyen módosításokat.

Ne kísérelje meg egyedül megjavítani.

Javításért forduljon szakképzett személyzethez.

Egyéb óvintézkedések

EMC MEGJEGYZÉS A KÉSZÜLÉK VÁSÁRLÓJA/FELHASZNÁLÓJA SZÁMÁRA

1. Előfeltételek a fenti szabványoknak való megfelelés elérésében

<1> A felszereléshez csatlakoztatható perifériás felszerelés és speciális csatlakozókábelek

- Ajánljuk a vásárlónak/felhasználónak, hogy csak olyan felszerelést használjon, amelyet mi javasunk mint perifériás felszerelés, amelyet a készülékhez csatlakoztat.
- Ajánljuk a vásárlónak/felhasználónak, hogy csak az alább leírt csatlakozó kábeleket használja.

<2> Csatlakozó kábeleknek használjon árnyékolt kábeleket, amelyek megfelelnek a készülék felhasználási céljainak.

- Videójel csatlakoztató kábelek
Használjon duplán árnyékolt kábeleket, amelyeket 75 ohmos magasfrekvenciájú alkalmazásokhoz, SDI (Serial Digital Interface) interfészhez terveztek.
A koaxiális kábeleket, amelyeket 75 ohm típusú magasfrekvenciájú alkalmazásokhoz terveztek analóg videójelekhez ajánljuk.
- Audiójel csatlakoztató kábelek
Ha a készüléke támogatja az AES/EBU soros digitális audiójeleket, használjon AES/EBU-hoz tervezett kábeleket.
Használjon olyan árnyékolt kábeleket, amelyek minőségi teljesítményt nyújtanak magasfrekvenciájú közvetítési alkalmazásokhoz, analóg audiójelekhez.
- Más csatlakozókábelek
Használjon olyan árnyékolt kábeleket, amelyek minőségi teljesítményt nyújtanak magasfrekvenciájú alkalmazásokhoz, mint például IEEE1394 vagy USB csatlakozó kábelek.
- Amikor HDMI jelterminálhoz csatlakozik, használjon többrétegű árnyékolt kábeleket, amelyek minőségi teljesítményt nyújtanak magasfrekvenciájú alkalmazásokban.
- Amikor DVI jelterminálhoz csatlakozik, használjon ferritmagos kábelt.
- Ha a készüléke egy vagy több ferritmaggal van ellátva, ezeknek a kábel(ek)hez való csatlakoztatásához kövesse a jelen kézikönyv útmutatásait.

2. Teljesítményszint

A készülék teljesítményszintje megegyezik vagy jobb, mint a szabványok által előírt teljesítményszintek.

Ennek ellenére a készüléket rossz irányba befolyásolhatja az interferencia, amennyiben EMC környezetben használja, mint például olyan terület, ahol erős elektromágneses mezők képződnek (jeltovábbító tornyok jelenléte, mobiltelefonok, stb.). Az interferenciának a készülékre gyakorolt mellékhatásainak csökkentése érdekében ilyen esetekben ajánlottak a következő lépések, ami a készüléket és a működési környezetet illeti:

1. Helyezze a készüléket távolabb az interferencia forrásától.
2. Változtassa meg a készülék irányát.
3. Változtasson a készülékkel használt csatlakozási módszeren.
4. Csatlakoztassa a készüléket más áramforráshoz, ahol a táplálást nem osztja meg más készülékekkel.

Gyártotta:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japán

Importőr:

Panasonic Connect Europe GmbH

Hivatalos képviselő az EU-ban:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

Fő akkumulátor (Ni-Cd / Ni-MH / Li-ion akkumulátor)

- Az akkumulátor eltávolításához kérjük alkalmazza a jelen kézikönyvben leírt, a beszerelési módszert leíró folyamatot fordított sorrendben.
- Amennyiben olyan akkumulátort akar használni, ami más gyártótól származik, ellenőrizze az akkumulátort kísérő kezelési útmutatót.

Biztonsági akkumulátor (lítium akkumulátor)

- Az akkumulátor élete végén az újrafelhasználáshoz való kisereléshez kérje ki a forgalmazó tanácsát.



Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználdott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok begyűjtéséről és ártalmatlanításáról.
Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek

A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasználdott elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat tilos az általános háztartási hulladékkal keverni.

Az elhasználdott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírászerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megővéséhez, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.

Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál, forgalmazójánál vagy beszállítójánál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Megjegyzés a szárazelem- és akkumulátor-szimbólummal kapcsolatban (alsó szimbólumpélda):

Ezek a szimbólumok kémiai szimbólummal együtt alkalmazhatók. Ebben az esetben teljesíti az EU irányelvnek vegyi anyagra vonatkozó követelményét.



Perskaitykite šį skyrių pirmiausia!

Saugos informacija

ĮSPĖJIMAS:

Įrangą privaloma įžeminti.

Norėdami užtikrinti saugų naudojimą, patikrinkite, ar naudojimo metu optinis laidas yra saugiai sujungtas su įžemintu vaizdo kameros valdymo bloku (CCU).

Faktas, kad įranga veikia tinkamai, nereiškia, kad maitinimo lizdas yra įžemintas arba, kad sumontuota įranga yra visiškai saugi. Dėl Jūsų pačių saugumo, jeigu kyla klausimų dėl maitinimo lizdo įžeminimo, pasikonsultuokite su kvalifikuotu elektriku.

ĮSPĖJIMAS:

- Norėdami sumažinti gaisro arba elektros šoko pavojų, saugokite šią įrangą nuo lietaus ir drėgmės.
- Norėdami sumažinti gaisro arba elektros šoko pavojų, naudokite įrangą atokiau nuo visų skysčių. Įrangą laikykite ir naudokite tik tokiose vietose, kurios yra apsaugotos nuo skysčių varvėjimo ir taškymosi. Ant įrangos viršaus nestatykite jokių indų su skysčiais.

ĮSPĖJIMAS:

Atminties korteles (papildomi priedai) arba priedus (kamos informacinį lapelį, kameros laikiklį ir tvirtinimo varžtus) laikykite kūdikiams ir mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.

DĖMESIO:

Neatsukite ir nenuimkite apsaugų.

Norėdami sumažinti elektros šoko pavojų, nenuimkite apsaugų. Viduje nėra detalių, kurias gali remontuoti naudotojas.

Dėl aptarnavimo kreipkitės į kvalifikuotus specialistus.

DĖMESIO:

Norėdami palaikyti atitinkamą vėdinimą, nemontuokite ir nestatykite prietaiso knygų lentynose, įmontuotose spintose ar kitose uždaroje erdvėse. Norėdami išvengti elektros šoko arba gaisro pavojaus rizikos, galinčios kilti dėl prietaiso perkaitimo, užtikrinkite, kad užuolaidos ir bet kokios kitos medžiagos neuždengtų vėdinimo angų.

DĖMESIO:

Optinis laidas turi būti lengvai prieinamas.

Norėdami atjungti įrangą nuo maitinimo tiekimo, nuo įrangos atjunkite optinį laidą.

DĖMESIO:

Norėdami sumažinti gaisro arba elektros šoko tikimybę bei erzinančius trikdžius, naudokite tik rekomenduojamus priedus.

DĖMESIO:

Per didelis garso lygis, sklindantis iš ausinių, gali sukelti klausos praradimą.

DĖMESIO:

Jeigu prietaisas yra įjungtas, skaidulinė optinė jungtis skleidžia nematomą lazerio spinduliuotę.

Nežiūrėkite tiesiai į šio prietaiso skaidulinę optinę jungtį.

DĖMESIO:

Nesukrėskite, nešvytuokite ir (arba) nepurtykite prietaiso laikydami jį už rankenos, jei prie prietaiso pritvirtintas kitas priedas. Dėl papildomo svorio, bet kokie stiprūs sukrėtimai laikant už rankenos gali prietaisą pažeisti arba sužaloti naudotoją.

DĖMESIO:

Nekelkite prietaiso laikydami jį už rankenos, jei prie prietaiso pritvirtintas trikojis. Jei prie įrangos sumontuotas trikojis, jo svoris taip pat gali turėti įtakos įrangos rankenai, t. y. ją sulaužyti ir sužaloti naudotoją. Norėdami perkelti prietaisą kartu su pritvirtintu trikoju, laikykite už trikojo.

DĖMESIO:

Naudojimo metu saugokite, kad prietaisas nesiliestų su oda tiesiogiai ilgesnį laiką tarpą.

Įkaitusios prietaiso dalys, ilgesnį laiką tarpą tiesiogiai besiliečiančios su oda, gali sukelti žemos temperatūros nudegimus.

Jeigu įrangą ketinate naudoti ilgesnį laiką tarpą, naudokite trikojį.

DĖMESIO:

Prietaiso viduje naudojama monetos tipo baterija.

Saugokite ją nuo aukštesnės nei 60 °C temperatūros.

Nepalikite prietaiso automobilyje ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių ilgalaikio poveikio, jei durys ir langai yra uždaryti.

DĖMESIO:

Šis produktas naudoja puslaidininkinių lazerių sistemą ir yra pirmos klasės lazerinis gaminys.

Naudojantis valdymo ar derinimo prietaisais arba atliekant kitas, nei nurodyta šioje instrukcijoje, procedūras gali kilti pavojingas spinduliavimas.

Nedarykite jokių pakeitimų.

Netaisykite patys.

Dėl aptarnavimo kreipkitės į kvalifikuotus specialistus.

Kitos atsargumo priemonės

ELEKTROMAGNETINIO SUDERINAMUMO (EMC) PRANEŠIMAS PIRKĖJUI / ĮRANGOS NAUDOTOJUI

1. Aukščiau aprašytų standartų atitikimui būtinos sąlygos

- <1> prie prietaiso ir specialių jungiamųjų laidų jungiama periferinė įranga
 - Pirkėjas / naudotojas privalo naudoti tik mūsų rekomenduojamą periferinę įrangą, skirtą prijungti prie šio prietaiso.
 - Pirkėjas / naudotojas privalo naudoti tik toliau aprašytus jungiamuosius laidus.
- <2> Naudodami jungiamuosius laidus, naudokite tik ekranuotus laidus, kurie yra tinkami naudoti pagal prietaiso paskirtį.
 - Vaizdo signalą jungiantys laidai
SDI naudokite dvigubai ekranuotus koaksialinius laidus, kurie yra skirti 75 omų tipo aukšto dažnio operacijoms.
Bendraašius laidus, skirtus naudoti 75 omų tipo aukšto dažnio operacijoms, rekomenduojama naudoti analoginiams vaizdo signalams.
 - Garso signalą jungiantys laidai
Jeigu įrangą palaiko AES / EBU serijos skaitmeninius garso signalus, naudokite laidus, skirtus AES / EBU.
Analoginiams garso signalams naudokite ekranuotus laidus, kurie užtikrina kokybišką aukšto dažnio perdavimo operacijų našumą.
 - Kiti jungiamieji laidai
Naudokite ekranuotus laidus, kurie užtikrina kokybišką aukšto dažnio operacijų našumą, pavyzdžiui, IEEE1394 arba USB.
 - Jungdami prie HDMI signalo gnybto, naudokite keliais sluoksniais ekranuotus laidus, kurie užtikrina kokybišką aukšto dažnio operacijų našumą.
 - Jungdami prie DVI signalo terminalo, naudokite laidą su feritine šerdimi.
 - Jei įrangą parduodama su feritine (-ėmis) šerdimi (-is), ši (-ios) privalo būti tvirtinama (-os) prie laido (-ų), atsižvelgiant į instrukcijos reikalavimus.

2. Našumo lygis

Šios įrangos našumo lygis yra lygus arba aukštesnis už našumo lygį, kuris yra reikalaujamas remiantis šiais standartais. Tačiau, jei įrangą naudojama EMC aplinkoje, pavyzdžiui, tose vietose, kur susidaro stiprūs elektromagnetiniai laukai (dėl signalo siųstuvų, mobiliųjų telefonų ir pan.), tokia aplinka, dėl susidarancių trukdžių, įrangai gali turėti neigiamą poveikį. Siekiant panašiais atvejais sumažinti neigiamą trukdžių poveikį įrangai, rekomenduojama atlikti šiuos veiksmus:

1. Įrangą statykite atokiau nuo trukdžių šaltinio.
2. Pasukite įrangą.
3. Pakeiskite įrangos sujungimo metodą.
4. Prijunkite įrangą prie kito maitinimo lizdo, prie kurio nėra prijungti kiti prietaisai.

Gamintojas:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japonija

Importuotojas:

Panasonic Connect Europe GmbH

Įgaliotasis atstovas ES:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgas, Vokietija

BATERIJOS IŠĖMIMAS

Maitinamoji baterija (Ni-Cd / Ni-MH / ličio jonų baterija)

- Norėdami bateriją išimti, atlikite montavimo veiksmus, aprašytus šioje instrukcijoje, atvirkštine tvarka.
- Jei ketinate naudoti kito gamintojo bateriją, perskaitykite naudojimo instrukciją, pridėdamą kartu su baterija.

Atsarginė baterija (ličio baterija)

- Dėl baterijos šalinimo pasikonsultuokite su pardavėju.

**Senų prietaisų ir akumuliatorių utilizavimas****Taikoma tik Europos Sąjungai ir šalims, kuriose naudojamas perdirbimo sistemos**

Jeigu ant pakuotės ir (arba) lydimuosiuose dokumentuose nurodytas šis simbolis, vadinasi, naudotų elektrinių ir elektroninių gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu įprastomis buitinėmis atliekomis.

Senus produktus ir naudotus akumuliatorius perduokite apdirbti, likviduoti arba perdirbti kompetentingiems surinkimo punktam pagal įstatymų galios potvarkius.

Šiuos gaminius ir akumuliatorius perdavę tinkamai utilizuoti, padėsite išsaugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Jeigu norite gauti daugiau informacijos apie surinkimą ir perdirbimą, kreipkitės į vietos atliekų utilizavimo paslaugų teikėją, prekybos agentą arba tiekėją.

Remiantis šalyje galiojančiais potvarkiais, už netinkamą tokių atliekų utilizavimą gali būti skirta bauda.

Akumuliatoriaus simbolio nuoroda (simbolis apačioje):

Kartu su šiuo simboliu gali būti pateiktas cheminių medžiagų simbolis. Šis simbolis pateikiamas, kai būtina laikytis atitinkamiems chemikalams taikomų direktyvų reikalavimų.



Vispirms izlasiet šo informāciju!

Informācija par drošību

BRĪDINĀJUMS:

Ierīcei jābūt saņemtai.

Lai nodrošinātu drošu darbību, pārliecinieties, ka optiskais kabelis lietošanas laikā ir droši savienots ar saņemtu CCU.

Fakts, ka ierīce apmierinoši darbojas, nenozīmē, ka strāvas kontaktligzda ir saņemta vai elektroinstalācija ir pilnīgi droša. Ja šaubāties, vai strāvas kontaktligzdas saņemējums ir derīgs, lūdzu, konsultējieties ar kvalificētu elektriķi.

BRĪDINĀJUMS:

- Lai samazinātu aizdegšanās vai elektriskās strāvas trieciena risku, nepieļaujiet, ka ierīce salīst vai kļūst mitra.
- Lai samazinātu aizdegšanās vai elektriskās strāvas trieciena risku, nenovietojiet ierīces tuvumā šķidrumus. Ierīci lietojiet un uzglabājiet tikai vietās, kurās nav iespējams šķidrumu pilēšanas vai uzšļakstīšanās risks, un novietojiet uz ierīces virsmas traukus ar šķidrumiem.

BRĪDINĀJUMS:

Atmiņas kartes (izvēles piederums) vai piederumus (videokameras datu lapu, kameras āķi un skrūvi) vienmēr glabājiet zīdaiņiem un maziem bērniem nepieejamā vietā.

UZMANĪBU:

Nenoņemiet paneļa pārsegus, ja tie nav atskrūvēti.

Lai samazinātu elektriskā trieciena risku, nenoņemiet pārsegus. Iekšpusē nav detaļu, kuru apkope būtu jāveic lietotājam.

Uzticiet apkopi kvalificētiem apkopes darbiniekiem.

UZMANĪBU:

Lai nodrošinātu atbilstošu ventilāciju, neuzstādiet šo ierīci grāmatu plauktā, iebūvētā skapī vai citā ierobežotā telpā. Lai novērstu pārkaršanas radītu elektriskā trieciena vai aizdegšanās risku, nodrošiniet, ka ventilācijai netraucē aizkari vai citi materiāli.

UZMANĪBU:

Optiskajam kabelim jābūt viegli izmantojamam.

Lai pilnībā atvienotu ierīci no strāvas padeves, atvienojiet no aprīkojuma optisko kabeli.

UZMANĪBU:

Lai samazinātu aizdegšanās vai elektriskā trieciena risku un nepatīkamus traucējumus, lietojiet tikai ieteiktos piederumus.

UZMANĪBU:

Pārmērīgs, no austiņām nākošs skaņas spiediens var izraisīt dzirdes zudumu.

UZMANĪBU:

Kad produkts ir ieslēgts, no optiskās šķiedras savienojošā elementa izdalās neredzama lāzera radiācija.

Neskatieties tieši uz produkta optiskās šķiedras savienojšo elementu.

UZMANĪBU:

Nepuriniet, nešūpojiet un nekratiet ierīci, turot to aiz roktura, ja tai pievienoti citi piederumi.

Tā kā palīgierīce rada papildu svaru, spēcīga roktura kratīšana var sabojāt ierīci vai izraisīt traumu.

UZMANĪBU:

Ja ierīcei pievienots trijkājis, neceliet to, turot to aiz roktura. Ja ierīcei pievienots trijkājis, tā svārs ietekmēs arī ierīces rokturi, un tas var salūzt un ievainot lietotāju. Pārvietojot ierīci ar tai pievienotu trijkāji, pieturiet trijkāji.

UZMANĪBU:

Lietojot ierīci, neļaujiet tai ilgstoši saskarties tieši ar ādu.

Ja ierīces daļas, kuras saglabā augstu temperatūru, ilgstoši saskaras ar ādu, tās var izraisīt zemas temperatūras apdegumus. Ilgstoši lietojot aprīkojumu, izmantojiet trijkāji.

UZMANĪBU:

Ierīcē ir ievietota monētas formas baterija.

Neuzglabājiet ierīci temperatūrā, kas pārsniedz 60 °C.

Neatstājiet ierīci automašīnā ar aizvērtām durvīm un logiem, kur uz ierīci ilgstoši iedarbojas tieša saules gaisma.

UZMANĪBU:

Šajā produktā tiek lietota pusvadītāju lāzera sistēma, un tas ir 1. klases lāzera produkts.

Citu vadības vai regulēšanas elementu lietojums vai procedūru veikšana, kas nav norādīts šajā dokumentā, var izraisīt bīstamu starojuma iedarbību.

Neveiciet nekādas modifikācijas.

Neveiciet remontu saviem spēkiem.

Uzticiet apkopi kvalificētiem darbiniekiem.

Citi piesardzības pasākumi

PAZIŅOJUMS PIRCĒJAM/APARATŪRAS LIETOTĀJAM PAR ELEKTROMAGNĒTISKO SADERĪBU

1. Priekšnosacījumi, lai sasniegtu atbilstību iepriekš minētajiem standartiem

<1> Perifērajam aprīkojumam jābūt savienotam ar aparatūru un īpašiem savienotājkabeļiem

- Pircējs/lietotājs tiek mudināts lietot tikai tādu aprīkojumu, ko mēs esam ieteikuši kā aparatūrai pievienojamu perifēro aprīkojumu.
- Pircējs/lietotājs tiek mudināts lietot tikai tālāk aprakstītos savienotājkabeļus.

<2> Kā savienotājkabeļus lietojiet ekranētus kabeļus, kuri atbilst paredzētajam aparatūras lietošanas mērķim.

- Videosignālu savienotājkabeļi
Lietojiet dubultekranētus koaksiālus kabeļus, kas paredzēti 75 omu tipa augstfrekvences pielietojumiem, SDI (virknētai digitālai saskarnei).
Analogajiem videosignāliem ieteicami koaksiālie kabeļi, kas paredzēti 75 omu tipa augstfrekvences pielietojumiem.
- Audiosignālu savienotājkabeļi
Ja jūsu aparatūra atbalsta AES/EBU virknētos digitālos audiosignālus, lietojiet AES/EBU paredzētus kabeļus.
Analogajiem audiosignāliem lietojiet ekranētus kabeļus, kas augstfrekvences pārraides pielietojumiem nodrošina augstas kvalitātes rezultātu.
- Citi savienotājkabeļi
Lietojiet ekranētus kabeļus, kas augstfrekvences pielietojumiem nodrošina kvalitatīvu rezultātu, piemēram IEEE1394 vai USB paredzētus savienotājkabeļus.
- Pieslēdzoties HDMI signāla izvadam, lietojiet vairākslāņu ekranētus kabeļus, kas augstfrekvences pielietojumiem nodrošina kvalitatīvu rezultātu.
- Pieslēdzoties DVI signāla izvadam, lietojiet kabeli ar ferīta serdi.
- Ja jūsu aparatūra ir apgādāta ar ferīta serdi(-ēm), tās kabelim(-ļiem) jāpiestiprina, ievērojot šīs rokasgrāmatas norādījumus.

2. Izpildes līmenis

Aparatūras izpildes līmenis ir vienāds ar šajos standartos noteikto izpildes līmeni vai labāks par to.

Tomēr aparatūru var nelabvēlīgi ietekmēt traucējumi, ja to lieto tādā elektromagnētiskās saderības vidē, kurā, piemēram, tiek radīti spēcīgi elektromagnētiski lauki (tos rada signālu pārraides torņi, mobilie tālruņi u. c.). Lai tādos gadījumos kā iepriekš minētais līdz minimumam samazinātu traucējumu nelabvēlīgo ietekmi uz aparatūru, ieteicams ietekmes skartajai aparatūrai un tās darbības videi veikt tālāk norādītās darbības.

1. Novietojiet aparatūru tālāk no traucējumu avota.
2. Mainiet aparatūras novietojuma virzienu.
3. Mainiet aparatūrai izmantoto pieslēgšanas paņēmieni.
4. Pievienojiet aparatūru citai strāvas kontaktligzdai, kur strāva netiek lietota kopā ar citām ierīcēm.

Ražotājs:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japāna

Importētājs:

Panasonic Connect Europe GmbH

Oficiālais pārstāvis ES:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Vācija

AKUMULATORA IZŅEMŠANA

Tīkla jaudas akumulators (Ni-Cd/Ni-MH/Li-ion akumulators)

- Lai izņemtu akumulatoru, veiciet pretējā secībā tās pašas darbības, kas šajā rokasgrāmatā aprakstītas akumulatora ievietošanai.
 - Ja jālieto cita ražotāja izgatavots akumulators, pārbaudiet akumulatoram pievienotos lietošanas norādījumus.
- Rezerves akumulators (litija akumulators)
- Konsultējieties ar izplatītāju par to, kā izņemt akumulatoru likvidēšanai tā kalpošanas laika beigās.

**Nolietoto elektronisko ierīču un elektropreču un bateriju utilizācija
Tikai Eiropas valstīs ar utilizācijas sistēmu**

Šis simbols, kas izvietots uz ražojumiem, iesaiņojuma un/vai pavaddokumentiem nozīmē, ka nolietotās elektroniskās ierīces un elektropreces, kā arī baterijas nedrīkst izmest kopā ar parastiem mājāsaimniecības atkritumiem.

Nogādājiet nolietotos ražojumus un nokalpojušās baterijas tālākai apstrādei, pārstrādei, resp., materiālu otrreizējai pārstrādei attiecīgajās atkritumu savākšanas vietās saskaņā spēkā esošajām likumdošanas prasībām.

Nododot šos ražojumus un baterijas profesionālai utilizācijai, jūs palīdzēsiet saudzēt vērtīgus resursus un novērsīsiet iespējamo kaitējumu cilvēku veselībai un un apkārtējai videi.

Lai iegūtu plašāku informāciju par atkritumu savākšanu un otrreizējo pārstrādi, lūdzam vērsties savā vietējā pašvaldībā, pie tirgotāja vai piegādātāja.

Saskaņā ar nacionālo likumdošanu par nepareizu šāda veida atkritumu utilizēšanu var uzlikt naudas sodu.

Norāde par baterijas simbolu (simbols apakšā):

Šis simbols var būt attēlots kombinācijā ar ķīmiskās vielas simbolu. Tādā gadījumā tas ir apzīmēts atbilstoši attiecīgo Direktīvu prasībām, kas pieņemtas attiecībā uz attiecīgo ķīmikāliju.

Przeczytaj to najpierw!

Informacje o bezpieczeństwie

ZAGROŻENIE:

Urządzenie musi być uziemione.

Aby zagwarantować bezpieczną obsługę, upewnić się, że podczas pracy urządzenia kabel optyczny jest prawidłowo podłączony do uziemionego modułu CCU.

Prawidłowa praca urządzenia nie oznacza, iż gniazdko zasilające jest uziemione, a instalacja elektryczna jest zupełnie bezpieczna. Ze względu na własne bezpieczeństwo zalecamy, aby w razie wątpliwości odnośnie do skutecznego uziemienia gniazdka zasilana kontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.

ZAGROŻENIE:

- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem, nie wystawiać produktu na działanie deszczu ani wilgoci.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem, przechowywać urządzenie z dala od jakichkolwiek płynów. Przechowywać urządzenie i używać go wyłącznie w miejscach, które nie są narażone na kapanie ani rozprysk płynów. Nie umieszczać żadnych pojemników z płynami na urządzeniu.

ZAGROŻENIE:

Zawsze trzymać karty pamięci (akcesorium opcjonalne) i akcesoria (arkusz danych kamery, wieszak na kamerę i śruby) poza zasięgiem niemowląt i małych dzieci.

OSTRZEŻENIE:

Nie demontować osłon poprzez odkręcanie.

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie demontować osłon. We wnętrzu urządzenia nie ma części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.

Wykonanie czynności serwisowych należy powierzać wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.

OSTRZEŻENIE:

Aby zapewnić prawidłową wentylację, nie instalować ani nie umieszczać urządzenia w szafkach, zabudowanych wnękach ani innych ograniczonych przestrzeniach. Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem i ryzyku pożaru wynikającym z przegrzania, dopilnować, aby otwory wentylacyjne nie były zasłonięte zasłonami ani innymi materiałami.

OSTRZEŻENIE:

Kabel optyczny powinien być zawsze gotowy do użytku.

Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego, odłączyć kabel optyczny od sprzętu.

OSTRZEŻENIE:

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem i występowania szkodliwych zakłóceń, używać tylko zalecanych akcesoriów.

OSTRZEŻENIE:

Zbyt głośne dźwięki emitowane przez słuchawki douszne lub nauszne mogą doprowadzić do utraty słuchu.

OSTRZEŻENIE:

Gdy produkt jest włączony, z wtyczki światłowodu jest emitowane niewidoczne promieniowanie laserowe.

Nie spoglądać bezpośrednio we wtyczkę światłowodu tego produktu.

OSTRZEŻENIE:

Nie szarpać urządzenia, nie potrząsać ani nie machać urządzeniem, gdy jest do niego zamocowane inne akcesorium.

Ze względu na dodatkowy ciężar jakakolwiek większa siła wywierana na uchwyt może skutkować uszkodzeniem urządzenia i obrażeniami ciała.

OSTRZEŻENIE:

Nie podnosić urządzenia za uchwyt, gdy jest do niego zamocowany statyw. Gdy jest zamocowany statyw, jego ciężar obciąża dodatkowo uchwyt urządzenia i może przez to być przyczyną uszkodzenia uchwytu i powstania obrażeń u użytkownika. Gdy do urządzenia jest przymocowany statyw, przenieść je, trzymając za statyw.

OSTRZEŻENIE:

Nie pozostawiać urządzenia w bezpośrednim i długotrwałym kontakcie ze skórą.

Jeśli bardzo gorące części urządzenia będą pozostawione w bezpośrednim i długotrwałym kontakcie ze skórą, może dojść do poparzeń niskotemperaturowych.

W przypadku długotrwałego używania urządzenia zastosować statyw.

OSTRZEŻENIE:

Wewnątrz urządzenia jest zainstalowana bateria pastylkowa.

Nie przechowywać urządzenia w temperaturze powyżej 60°C.

Nie pozostawiać urządzenia na długi czas w pojeździe wystawionym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, z zamkniętymi drzwiami i oknami.

OSTRZEŻENIE:

W tym produkcie zastosowano system lasera światłowodowego. Jest to produkt laserowy klasy 1.

Używanie urządzeń sterowniczych, wprowadzanie modyfikacji lub postępowanie w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji może spowodować zagrożenie promieniowaniem.

Nie wprowadzać żadnych modyfikacji.

Nie podejmować prób samodzielnej naprawy.

Wykonanie czynności serwisowych należy powierzać osobom o odpowiednich kwalifikacjach.

Inne środki ostrożności

INFORMACJE O ZGODNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ (EMC) DLA NABYWCY/ UŻYTKOWNIKA SPRZĘTU

1. Warunki wstępne uzyskania zgodności w powyższymi normami

<1> Sprzęt peryferyjny musi być podłączony do urządzenia specjalnymi kablami

- Nabywca/użytkownik powinien używać wyłącznie sprzętu, który jest zalecany do użytku jako sprzęt peryferyjny dla tego urządzenia.
- Nabywca/użytkownik powinien używać wyłącznie opisanych niżej kabli połączeniowych.

<2> Jako kable podłączeniowe należy stosować kable ekranowane zgodne z zamierzonym przeznaczeniem urządzenia.

- Kable do podłączania sygnałów wideo

Stosować podwójnie ekranowane kable koncentryczne, przeznaczone do transmisji wysokiej częstotliwości, o impedancji 75 omów, zgodne z interfejsem SDI (Serial Digital Interface).

Do obsługi sygnałów analogowych są zalecane kable koncentryczne, przeznaczone do transmisji wysokiej częstotliwości, o impedancji 75 omów.

- Kable do podłączania sygnałów audio

Jeśli używane urządzenie obsługuje szeregowo cyfrowe sygnały audio AES/EBU, stosować kable przeznaczone do obsługi sygnałów AES/EBU.

Stosować kable ekranowane, które zapewniają dobrą wydajność podczas transmisji sygnałów analogowych audio o wysokiej częstotliwości.

- Inne kable połączeniowe

Stosować kable ekranowane, które zapewniają dobrą wydajność podczas transmisji sygnałów wysokiej częstotliwości, na przykład kable połączeniowe IEEE1394 lub USB.

- W przypadku podłączania do złącza sygnału HDMI stosować wielowarstwowe kable ekranowane, które zapewniają dobrą wydajność transmisji sygnałów wysokiej częstotliwości.
- W przypadku podłączania do złącza sygnału DVI stosować kable z rdzeniem ferrytowym.
- Jeśli urządzenie jest dostarczane z rdzeniami ferrytowymi, muszą zostać założone na kable zgodnie z instrukcjami przedstawionymi w tym podręczniku.

2. Poziom wydajności

Poziom wydajności urządzenia jest co najmniej tak dobry, jak poziom wydajności wymagany przez wymienione wyżej normy.

Praca urządzenia może być jednak niekorzystnie zakłócana przez warunki elektromagnetyczne, na przykład podczas pracy w silnym polu elektromagnetycznym (generowanym na przykład przez stacje przekaźnikowe, telefony komórkowe itp.) Aby zminimalizować taki niekorzystny wpływ zakłóceń na urządzenie, zaleca się wykonanie poniższych czynności związanych z urządzeniem oraz środowiskiem roboczym:

1. Umieść urządzenie w większej odległości od źródła zakłóceń.
2. Zmień ukierunkowanie urządzenia.
3. Zmień metodę podłączenia do urządzenia.
4. Podłącz urządzenie do gniazdka zasilającego, które nie jest współdzielone z innymi urządzeniami.

Wyprodukowano przez:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japonia

Importer:

Panasonic Connect Europe GmbH

Upoważniony przedstawiciel w UE:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

WYJMOWANIE AKUMULATORA

Akumulator główny (akumulator Ni-Cd / Ni-MH / Li-ion)

- Aby wyjąć akumulator, należy wykonać w odwrotnej kolejności czynności instalacji przedstawione w tym podręczniku.
 - Jeśli ma być używany akumulator innego producenta, należy przeczytać instrukcję obsługi dołączonej do akumulatora.
- Akumulator zapasowy (bateria litowa)
- Aby uzyskać informacje na temat utylizacji baterii po zakończeniu jej eksploatacji, należy się skontaktować ze sprzedawcą.



Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii. Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.

Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.

W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.

W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi, dystrybutorem lub dostawcą.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Dotyczy symbolu baterii (symbol poniżej):

Ten symbol może występować wraz z symbolem pierwiastka chemicznego. W takim przypadku wymagania Dyrektywy w sprawie określonego środka chemicznego są spełnione.



Ler isto primeiro!

Informações de segurança

ADVERTÊNCIA:

Este equipamento tem de ser ligado à terra.

Para garantir um funcionamento seguro, certifique-se de que o cabo ótico está bem ligado a uma CCU ligada à terra quando em utilização.

O facto de o equipamento funcionar de forma satisfatória não significa que o ponto de alimentação esteja ligado à terra ou que a instalação esteja completamente segura. Para sua segurança, se tiver dúvidas sobre a ligação à terra do ponto de alimentação, consulte um electricista qualificado.

ADVERTÊNCIA:

- Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos, não exponha este equipamento à chuva ou humidade.
- Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos, mantenha este equipamento afastado de todos os líquidos. Utilize e armazene apenas em locais não expostos ao risco de gotas ou salpicos de líquidos e não coloque quaisquer recipientes de líquidos sobre o equipamento.

ADVERTÊNCIA:

Mantenha sempre os cartões de memória (acessório opcional) ou acessórios (folha com o número da câmara, suporte da câmara e parafuso) fora do alcance de bebés e crianças.

PRECAUÇÃO:

Não remova as tampas dos painéis ao desparafusar.

Para reduzir o risco de choques elétricos, não remova as tampas. Nenhuma peça passível de assistência pelo utilizador no interior.

Delegue a manutenção para funcionários de assistência qualificados.

PRECAUÇÃO:

De modo a manter a ventilação adequada, não instale ou coloque esta unidade numa estante, armário encastrado ou qualquer outro espaço confinado. Para evitar riscos de choques elétricos ou incêndios devido a sobreaquecimento, certifique-se de que cortinas e quaisquer outros materiais não obstruem a ventilação.

PRECAUÇÃO:

O cabo ótico vai permanecer pronto a utilizar.

Para desligar por completo este equipamento da fonte de alimentação, desligue o cabo ótico do equipamento.

PRECAUÇÃO:

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos e interferências irritantes, utilize apenas os acessórios recomendados.

PRECAUÇÃO:

A pressão sonora excessiva de auriculares e auscultadores pode causar perda de audição.

PRECAUÇÃO:

A radiação por laser invisível é emitida do conector de fibra ótica quando este produto é ligado.

Não olhe diretamente para o conector de fibra ótica deste produto.

PRECAUÇÃO:

Não bata, oscile ou agite a unidade pela pega com outro acessório instalado.

Devido ao peso acrescido, qualquer abalo forte na pega pode danificar a unidade ou resultar em ferimentos pessoais.

PRECAUÇÃO:

Não levante a unidade pela pega com o tripé instalado. Quando o tripé está instalado, o peso vai afetar a pega da unidade, possivelmente fazendo com que a pega se parta e fira o utilizador. Para transportar a unidade com o tripé instalado, segure no tripé.

PRECAUÇÃO:

Não deixe a unidade em contacto direto com a pele durante longos períodos de tempo durante a utilização.
Pode sofrer ferimentos por queimaduras de baixa temperatura se as partes de alta temperatura desta unidade estiverem em contacto direto com a pele durante longos períodos de tempo.
Ao utilizar o equipamento durante longos períodos de tempo, utilize o tripé.

PRECAUÇÃO:

Está instalada uma pilha tipo moeda no interior da unidade.
Não armazene a unidade em temperaturas superiores a 60 °C.
Não deixe a unidade num automóvel exposto a luz solar direta durante um longo período de tempo com as portas e janelas fechadas.

PRECAUÇÃO:

Este produto utiliza um sistema semicondutor de laser e classifica-se como produto de laser de classe 1.
A utilização de controlos ou ajustes ou a realização de procedimentos além dos especificados neste documento podem resultar em exposição perigosa a radiação.
Não faça modificações ao produto.
Não o repare sozinho/a.
Delegue a manutenção para funcionários qualificados.

Outras precauções

MANUAL EMC PARA O COMPRADOR/UTILIZADOR DO APARELHO

1. Pré-requisitos para obter conformidade com as normas acima

- <1> Equipamento periférico a ligar ao aparelho e cabos de ligação especiais
 - O comprador/utilizador só deve utilizar equipamento recomendado por nós como equipamento periférico a ligar ao aparelho.
 - O comprador/utilizador só deve utilizar os cabos de ligação descritos abaixo.
- <2> Para os cabos de ligação, utilize cabos blindados adequados à utilização prevista do aparelho.
 - Cabos de ligação do sinal de vídeo
Utilize cabos coaxiais com blindagem dupla, concebidos para aplicações de alta frequência de 75 ohm, para SDI (Serial Digital Interface).
Os cabos coaxiais, concebidos para aplicações de alta frequência de 75 ohm, são recomendados para sinais de vídeo analógico.
 - Cabos de ligação de sinal de áudio
Se o aparelho suportar sinais de áudio digital de série AES/EBU, utilize cabos concebidos para AES/EBU.
Utilize cabos blindados, que proporcionam desempenho de qualidade para aplicações de transmissão de alta frequência, para sinais de áudio analógico.
 - Outros cabos de ligação
Utilize cabos blindados, que proporcionam desempenho de qualidade para aplicações de alta frequência, como cabos de ligação para IEEE1394 ou USB.
 - Ao ligar ao terminal do sinal HDMI, utilize cabos com blindagem multicamadas, que proporcionam desempenho de qualidade para aplicações de alta frequência.
 - Ao ligar ao terminal de sinal DVI, utilize um cabo com um núcleo de ferrite.
 - Se o aparelho for fornecido com núcleos de ferrite, têm de estar ligados a cabos seguindo as instruções neste manual.

2. Nível de desempenho

O nível de desempenho do aparelho é equivalente a ou melhor do que o nível de desempenho exigido por estas normas. No entanto, o aparelho pode ser afetado adversamente pela interferência se for utilizado num ambiente EMC, como uma área onde são gerados fortes campos eletromagnéticos (através da presença de torres de transmissão de sinal, telemóveis, etc.). De modo a minimizar os efeitos adversos da interferência no aparelho em casos como este, é aconselhável que os passos seguintes sejam tomados com o aparelho afetado e com o ambiente de funcionamento:

1. Coloque o aparelho afastado da fonte de interferência.
2. Altere a direção do aparelho.
3. Altere o método de ligação utilizado para o aparelho.
4. Ligue o aparelho a outra tomada de alimentação onde a alimentação não é partilhada por outros aparelhos.

Fabricado por:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japão

Importador:

Panasonic Connect Europe GmbH

Representante Autorizado na UE:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha

PARA REMOVER A BATERIA

Bateria principal (Bateria Ni-Cd/Ni-MH/Li-ion)

- Para retirar a bateria, proceda pela ordem inversa do método de instalação descrito neste manual.
- Se for utilizada uma bateria feita por qualquer outro fabricante, verifique as Instruções de utilização que acompanham a bateria.

Bateria de reserva (Bateria de lítio)

- Para a remoção da bateria para eliminação no final da vida útil, consulte o distribuidor.

**Eliminação de Equipamentos Velhos e Baterias****Apenas para a União Europeia e países com sistema de reciclagem**

Estes símbolos nos produtos, embalagens, e/ou documentos significam que os produtos eléctricos e electrónicos e as baterias utilizadas não devem ser misturados com os resíduos urbanos.

Para o tratamento apropriado, recuperação e reciclagem de produtos velhos e baterias usadas, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, de acordo com a legislação nacional.

Eliminando estes produtos correctamente ajudará a poupar recursos valiosos e evitará quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente.

Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte as autoridades locais, o seu fornecedor ou o seu vendedor.

De acordo com a legislação nacional podem ser aplicadas multas caso seja feita uma eliminação incorrecta destes resíduos.

Nota para o símbolo da bateria (símbolo em baixo):

Este símbolo pode ser utilizado em combinação com um símbolo químico. Neste caso deverá proceder em conformidade com o estabelecido na Directiva referente aos produtos químicos utilizados.



Citiți aceasta mai întâi!

Informații de siguranță

ATENȚIONARE:

Acest echipament trebuie să fie legat la pământ.

Pentru a asigura o funcționare sigură, asigurați-vă că cablul optic este conectat în siguranță la o CCU împământat, cât timp se află în utilizare.

Faptul că echipamentele funcționează satisfăcător nu înseamnă că punctul de alimentare este împământat sau că instalația este complet sigură. Pentru siguranța dumneavoastră, dacă aveți orice îndoială cu privire la împământarea eficientă la sursa de curent electric, vă rugăm să consultați un electrician calificat.

ATENȚIONARE:

- Pentru a reduce riscul de incendiu sau electrocutare, nu expuneți acest echipament la ploaie sau umezeală.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau electrocutare, nu expuneți acest echipament la lichide. Utilizați și depozitați numai în locuri care nu sunt expuse la riscul de picurare și stropire de lichide, și nu așezați recipiente cu lichid în partea de sus a echipamentului.

ATENȚIONARE:

Țineți întotdeauna cardurile de memorie (accesoriu opțional) sau accesoriile (foaie cu numărul aparatului de fotografiat, suportul aparatului de fotografiat și șurubul de prindere) departe de îndemâna bebelușilor și a copiilor mici.

AVERTISMENT:

Nu scoateți capacele panoului prin deșurubare.

Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu scoateți capacele. Nu sunt componente de schimb în interior.

Apelați la personal de service calificat pentru operațiunile de service.

AVERTISMENT:

În scopul de a menține o ventilație adecvată, nu instalați sau așezați acest aparat într-un cabinet, dulap integrat sau orice alt spațiu închis. Pentru a preveni riscul de electrocutare sau de incendiu din cauza supraîncălzirii, asigurați-vă că perdelele și orice alte materiale nu împiedică aerisirea.

AVERTISMENT:

Cablul optic trebuie să rămână operabil.

Pentru a deconecta complet acest echipament de la rețeaua AC, deconectați cablul optic din echipament.

AVERTISMENT:

Pentru a reduce riscul de incendiu sau electrocutare și interferențele problematice, utilizați numai accesoriile recomandate.

AVERTISMENT:

O presiune acustică prea mare exercitată de căști poate cauza pierderea auzului.

AVERTISMENT:

Radiație laser invizibile sunt emise de la conectorul de fibra optică atunci când acest produs este activat.

Nu priviți direct în conectorul de fibră optică al acestui produs.

AVERTISMENT:

Nu agitați, mișcați sau bruscați unitatea de mâner în timp ce orice alt accesoriu sunt atașate.

Datorită greutății suplimentare, orice șoc puternic al mânerului poate deteriora unitatea sau poate provoca vătămări corporale.

AVERTISMENT:

Nu ridicăți unitatea de mâner în timp ce este atașat trepiedul. Atunci când este atașat trepiedul, greutatea acestuia va afecta, de asemenea, mânerul unității, care poate determina ruperea mânerului și rănirea utilizatorului. Pentru a transporta unitatea în timp ce trepiedul este atașat acesteia, țineți bine trepiedul.

AVERTISMENT:

Evitați contact direct al unității cu pielea pentru perioade lungi de timp în timpul utilizării.

Puteți suferi leziuni de arsuri minore dacă părțile de temperatură ridicată ale acestei unități sunt în contact direct cu pielea pentru perioade lungi de timp.

Când utilizați echipamentul pentru perioade lungi de timp, faceți uz de trepid.

AVERTISMENT:

O baterie de tip monedă este instalată în interiorul unității.

Nu depozitați unitatea la temperaturi de peste 60 °C.

Nu lăsați aparatul într-un automobil expus la lumina directă a soarelui pentru o lungă perioadă de timp, având ușile și ferestrele închise.

AVERTISMENT:

Acest produs folosește un sistem de laser semiconductor și este un produs laser de clasa 1.

Folosirea controalelor sau al ajustărilor sau al performanțelor procedurilor altele decât cele specificate aici, pot avea ca rezultat expunerea la radiații periculoase.

Nu faceți modificări.

Nu reparați singuri.

Apelați la personal de service calificat pentru operațiunile de service.

Alte precauții

ANUNȚ EMC PENTRU CUMPĂRĂTORUL/UTILIZATORUL APARATULUI**1. Condiții preliminare obligatorii pentru îndeplinirea conformității cu standardele menționate mai sus**

<1> Echipamentele periferice să fie conectat la aparate și la cablurile speciale de conectare

- Cumpărătorul/utilizatorul este îndemnat să utilizeze numai echipamente care i-au fost recomandate de noi ca echipamentele periferice ce pot fi conectate la aparat.
- Cumpărătorul/utilizatorul este îndemnat să utilizeze numai cablurile de conectare descrise mai jos.

<2> Pentru cablurile de conectare, utilizați cabluri ecranate care se potrivesc scopului propus al aparatului.

- Semnal video pentru conectarea cablurilor

Utilizați cabluri coaxiale ecranate dublu, care sunt concepute pentru aplicații de înaltă frecvență de 75 ohmi, pentru SDI (Serial Digital Interface).

Cablurile coaxiale, care sunt concepute pentru aplicații de înaltă frecvență de 75 ohmi, sunt recomandate pentru semnalele video analogice.

- Semnal audio pentru conectarea cablurilor

În cazul în care un aparat acceptă semnale digitale audio AES/EBU, folosiți cablurile digitale seriale concepute pentru AES/EBU.

Utilizați cabluri ecranate, care asigură performanțe de calitate pentru aplicațiile de transmisie de înaltă frecvență, pentru semnale audio analogice.

- Alte cabluri de conectare

Utilizați cabluri ecranate, care asigură performanțe de calitate pentru aplicații de înaltă frecvență, cum ar fi conectarea cablurilor pentru IEEE1394 sau USB.

- La conectarea la terminalul HDMI de semnal, utilizați cabluri ecranate multistrat, care asigură performanțe de calitate pentru aplicații de înaltă frecvență.
- La conectarea la terminalul de semnal DVI, utilizați un cablu cu un miez de ferită.
- În cazul în care un aparatul dumneavoastră este furnizat cu miez(uri) de ferită, acestea trebuie să fie atașate la cablu(ri) urmând instrucțiunile din acest manual.

2. Nivel de performanță

Nivelul de performanță al aparatului este echivalent cu sau mai mare decât nivelul de performanță cerut de aceste standarde.

Cu toate acestea, aparatul poate fi afectat negativ de interferențe dacă acesta este utilizat într-un mediu EMC, cum ar fi o zonă în care sunt generate câmpuri electromagnetice puternice (de prezența unor antene de emisie a semnalului, telefoane celulare, etc.). În scopul de a minimiza efectele negative ale interferenței pe aparat, în astfel de cazuri, se recomandă următoarele etape luate cu aparatul afectat și în mediul său de operare:

1. Așezați aparatul la o distanță oarecare de sursa de interferență.
2. Schimbarea direcția aparatului.

3. Schimbați metoda de conectare utilizată pentru aparat.
4. Conectați aparatul la o altă priză de alimentare în cazul în care puterea nu este distribuită și pe alte aparate.

Fabricat de:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japonia

Importator:

Panasonic Connect Europe GmbH

Reprezentant autorizat în UE:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

SCOATEREA BATERIEI

Bateria principală (Baterie Ni-Cd/Ni-MH/Li-ion)

- Pentru a scoate bateria, vă rugăm să procedați în ordine inversă metodei de instalare descrisă în acest manual.
- Dacă e necesară utilizarea unui acumulator făcut de către orice alt producător, verificați instrucțiunile de utilizare de la producător, care însoțesc bateria.

Baterie de rezervă (baterie cu litiu)

- Pentru îndepărtarea bateriei pentru eliminare, la sfârșitul duratei de utilizare, vă rugăm să consultați distribuitorul.

**Depunerea la deșuri a echipamentelor și a bateriilor vechi****Doar pentru Uniunea Europeană și pentru țările cu sisteme de reciclare**

Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice, precum și bateriile uzate nu trebuie să fie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea și reciclarea produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislația națională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deșuri, veți ajuta la economisirea unor resurse valoroase și veți preveni potențiale efecte negative asupra sănătății umane și asupra mediului înconjurător.

Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, vă rugăm să contactați autoritățile locale, vânzătorul sau furnizorul.

Este posibil ca depunerea incorectă la deșuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.

Notă pentru simbolul de baterie (ultimele două exemple de simboluri):

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerințele stabilite de Directivă pentru elementul chimic în cauză.



Prečítajte ako prvé!

Bezpečnostné informácie

VÝSTRAHA:

Toto zariadenie musí byť uzemnené.

Aby ste zabezpečili bezpečný chod, uistite sa, že optický kábel je počas používania bezpečne pripojený k uzemnenému CCU. Skutočnosť, že zariadenie funguje uspokojivo, neznamená, že napájací bod je uzemnený alebo že inštalácia je celkovo bezpečná. V záujme vašej bezpečnosti ak máte akékoľvek pochybnosti o efektívnom uzemnení napájacieho bodu, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom.

VÝSTRAHA:

- Aby ste znížili riziko požiaru alebo poranenia elektrickým prúdom, nevystavujte toto zariadenie dažďu ani vlhkosti.
- Aby ste znížili riziko požiaru alebo poranenia elektrickým prúdom, udržiajte toto zariadenie mimo akýchkoľvek tekutín. Používajte a skladujte len v oblastiach, ktoré nie sú vystavené riziku kvapkania alebo špliechania tekutín, a neukladajte žiadne nádoby s tekutinami na zariadenie.

VÝSTRAHA:

Vždy udržiajte pamäťové karty (voliteľné príslušenstvo) alebo príslušenstvo (číselný štítok kamery, háčik kamery a skrutku) mimo dosahu batoliat a malých detí.

POZOR:

Nerobte panelové kryty odskrutkovaním skrutiek.

Aby ste znížili riziko poranenia elektrickým prúdom, neodstraňujte kryty. Používateľ nemôže vykonávať servis žiadnej vnútornej časti.

Servis zverte kvalifikovanému servisnému personálu.

POZOR:

Pre dostatočnú ventiláciu neinštalujte ani neumiestňujte túto jednotku do police na knihy, zabudovanej skrinky, ani do žiadnych iných stiesnených priestorov. Aby ste predišli riziku poranenia elektrickým prúdom alebo požiaru kvôli prehriatiu, uistite sa, že záclony a iné materiály nebránia vo ventilácii.

POZOR:

Optický kábel zostane pripravený na prevádzku.

Aby ste toto zariadenie úplne odpojili zo siete, odpojte optický kábel od zariadenia.

POZOR:

Aby ste znížili riziko požiaru alebo poranenia elektrickým prúdom a rušivé interferencie, používajte len odporúčané príslušenstvo.

POZOR:

Nadmerný akustický tlak zo slúchadiel môže spôsobiť stratu sluchu.

POZOR:

Keď je tento výrobok zapnutý, z konektora optických vlákien vyžaruje neviditeľné laserové žiarenie.

Nepozerajte sa priamo do konektora optických vlákien na tomto výrobku.

POZOR:

Netraste, nehojdajte ani nekývajte jednotkou za jej rukoväť, keď je pripojené iné príslušenstvo.

Kvôli pridanej váhe môže akýkoľvek silný náraz do rukoväte poškodiť jednotku alebo spôsobiť poranenie osôb.

POZOR:

Nedvíhajte jednotku za rukoväť, kým je statív pripevnený. Keď je statív pripevnený, jeho váha má vplyv aj na rukoväť jednotky, preto môže spôsobiť zlomenie rukoväte a poranenie používateľa. Ak prenášate jednotku, keď je pripojená k statívu, držte ju za statív.

POZOR:

Nenechávajte jednotku v priamom kontakte s pokožkou po dlhšiu dobu, keď ju používate.

Môže to viesť k slabším popáleninám, ak sú horúce časti tejto jednotky v priamom kontakte s pokožkou po dlhšiu dobu.

Keď používate toto zariadenie dlhší čas, použite statív.

POZOR:

Vo vnútri jednotky je vložená gombíková batéria.

Neskladujte jednotku pri teplote vyššej ako 60 °C.

Nenechávajte jednotku v aute so zatvorenými dverami a oknami vystavenú priamemu slnečnému žiareniu po dlhšiu dobu.

POZOR:

Tento produkt používa polovodivý laserový systém a je Laserovým produktom 1. triedy.

Používanie ovládačov alebo výkon postupov iných, ako tu popísaných, môže spôsobiť vystavenie nebezpečnému žiareniu.

Nevykonávajte žiadne úpravy.

Neopravujte ho sami.

Servis zverte kvalifikovanému personálu.

Iné opatrenia

OZNÁMENIE EMC PRE KUPUJÚCEHO/POUŽÍVATEĽA PRÍSTROJA

1. Podmienky nevyhnutné na dosiahnutie zhody s horeuvedenými normami

<1> Periférne zariadenie, ktoré je pripojené k prístroju a špeciálne pripojovacie káble

- Dôrazne žiadame kupujúceho/používateľa, aby používal len zariadenie, ktoré sme my odporučili ako periférne zariadenie na pripojenie k prístroju.
- Dôrazne žiadame kupujúceho/používateľa, aby používal len nižšie popísané pripojovacie káble.

<2> Ako pripojovacie káble používajte tienené káble, ktoré sú vhodné na určený účel prístroja.

- Pripojovacie káble pre videosignál

Používajte dvojité tienené koaxiálne káble, ktoré sú navrhnuté pre vysokofrekvenčné aplikácie typu 75 ohm, pre SDI (Sériové digitálne rozhranie).

Koaxiálne káble, ktoré sú navrhnuté pre vysokofrekvenčné aplikácie typu 75 ohm, sa odporúčajú pre analógové videosignály.

- Pripojovacie káble pre audiosignál

Ak váš prístroj podporuje sériové digitálne audiosignály AES/EBU, použite káble navrhnuté pre AES/EBU.

Použite tienené káble, ktoré poskytujú kvalitný výkon pre aplikácie vysokofrekvenčného prenosu, pre analógové štúdiové signály.

- Iné pripojovacie káble

Použite tienené káble, ktoré poskytujú kvalitný výkon pre vysokofrekvenčné aplikácie, ako pripojovacie káble pre IEEE1394 alebo USB.

- Keď sa pripájate k signálnemu terminálu HDMI, použite viacvrstvové tienené káble, ktoré poskytujú kvalitný výkon pre vysokofrekvenčné aplikácie.
- Keď sa pripájate k signálnemu terminálu DVI, použite kábel s feritovým jadrom.
- Ak je váš prístroj vybavený feritovým jadrom (jadrami), musia byť pripojené ku káblom podľa postupu v tejto príručke.

2. Úroveň výkonu

Úroveň výkonu tohto prístroja je rovnaká alebo lepšia ako úroveň výkonu požadovaná týmito normami.

Avšak prístroj môže byť nepriaznivo ovplyvnený rušením, ak sa používa v EMC prostredí, napr. v oblasti, kde vznikajú silné elektromagnetické polia (kde sa nachádzajú signálne vysielacie veže, mobilné telefóny a pod.). Aby sa minimalizovali nepriaznivé vplyvy rušenia na prístroj v takýchto prípadoch, odporúča sa, aby boli s ovplyvňovaným prístrojom a s prevádzkovým prostredím vykonané nasledujúce kroky:

1. Umiestnite prístroj ďalej od zdroja rušenia.
2. Zmeňte smer prístroja.
3. Zmeňte použitý spôsob pripojenia prístroja.
4. Pripojte prístroj do iného elektrického zdroja, ku ktorému nie je zapojené iné zariadenie.

Výrobca:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japonsko

Dovozca:

Panasonic Connect Europe GmbH

Autorizovaný zástupca v EÚ:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

AKO VYBRAŤ BATÉRIU

Hlavná napájacia batéria (Ni-Cd / Ni-MH / Li-ion batéria)

- Ak chcete vybrať batériu, postupujte v opačnom poradí podľa postupu vloženia, ktorý je popísaný v tejto príručke.
- Ak sa má použiť batéria vyrobená iným výrobcom, skontrolujte Prevádzkové pokyny, časť týkajúcu sa batérie.

Záložná batéria (lítiová batéria)

- Ohľadom odstránenia batérie z dôvodu likvidácie na konci jej životnosti sa poraďte so svojím predajcom.

**Likvidácia opotrebovaných zariadení a batérií****Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie**

Tieto symboly uvádzané na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informujú o tom, že opotrebované elektrické a elektronické výrobky a batérie sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované výrobky a batérie na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov a batérií prispějete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady, Váš diler alebo dodávateľ.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

Poznámka týkajúca sa symbolu batérie (spodný symbol):

Tento symbol môže byť použitý spolu so symbolom chemickej značky. V takom prípade vyhovuje požiadavke stanovenej Smernicou týkajúcou sa príslušnej chemikálie.

Najprej preberite!

Varnostne informacije

OPOZORILO:

Ta oprema mora biti ozemljena.

Če želite zagotoviti varno delovanje, poskrbite, da je optični kabel med uporabo varno priključen v ozemljeno enoto CCU.

Dejstvo, da oprema ustrezno deluje, še ne pomeni, da je napajalna vtičnica ozemljena ali da je namestitev popolnoma varna. Če imate kakršne koli dvome glede učinkovite ozemljitve napajalne vtičnice, se zaradi svoje varnosti posvetujte z usposobljenim električarjem.

OPOZORILO:

- Če želite zmanjšati nevarnost požara ali električnega udara, te opreme ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
- Če želite zmanjšati nevarnost požara ali električnega udara, preprečite stik opreme s tekočinami. Opremo uporabljajte in skladiščite samo na mestih, na katerih ne obstaja nevarnost kapljanja ali škropljenja tekočin. Na opremo ne postavljajte posod s tekočino.

OPOZORILO:

Pomnilniške kartice (na voljo so kot dodatek) ali dodatke (oznaka s številko kamere, obešalnik za kamero in vijak) hranite zunaj dosega dojenčkov in majhnih otrok.

POZOR:

Ne odstranjujte pokrovov z odvijanjem.

Ne odstranjujte pokrovov, ker lahko povzročite nevarnost električnega udara. V notranjosti ni nobenih delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik.

Servisiranje naj opravlja usposobljeno servisno osebje.

POZOR:

Če želite zagotoviti zadostno prezračevanje, ne nameščajte ali postavljajte te enote v knjižno omaro, vgrajen predalnik ali kakršen koli drug zaprti prostor. Če želite preprečiti nevarnost električnega udara ali nevarnost požara zaradi pregrevanja, poskrbite, da zavese ali drugi materiali ne ovirajo prezračevanja.

POZOR:

Optični kabel mora vedno biti v delujočem stanju.

Če želite opremo popolnoma odklopiti iz napajanja, odklopite optični kabel iz opreme.

POZOR:

Če želite zmanjšati nevarnost požara ali električnega udara in nadležnih motenj, uporabljajte samo priporočene dodatke.

POZOR:

Previsok zvočni tlak iz slušalk lahko povzroči okvaro sluha.

POZOR:

Ko je izdelek vklopljen, optični priključek oddaja nevidno lasersko sevanje.

Ne gledajte neposredno v optični priključek tega izdelka.

POZOR:

Če je na enoto nameščen drug dodatek, enote ne stresajte, vihtite ali tresite z držanjem za ročaj.

Zaradi dodatne teže lahko vsako močnejše tresenje ročaja poškoduje enoto ali povzroči telesne poškodbe.

POZOR:

Če je na enoto pritrjeno stojalo, ne dvigujte enote z držanjem za ročaj. Če je na enoto pritrjeno stojalo, njegova teža vpliva tudi na ročaj enote, kar lahko povzroči zlom ročaja in telesne poškodbe uporabnika. Če želite prenašati enoto s pritrjenim stojalom, primite stojalo.

POZOR:

Enote med uporabo ne puščajte dlje časa v neposrednem stiku s kožo.

Če so vroči deli te enote dlje časa v neposrednem stiku s kožo, lahko pride do poškodb zaradi nizkotemperaturnih opeklin.

Če opremo uporabljate dlje časa, uporabljajte stojalo.

POZOR:

V enoti je nameščena gumbasta baterija.

Ne skladiščite enote pri temperaturah nad 60 °C.

Enote ne puščajte dlje časa v avtomobilu z zaprtimi vrati in okni, če je izpostavljena neposredni sončni svetlobi.

POZOR:

Ta izdelek uporablja sistem polprevodniškega laserja in je laserski izdelek razreda 1.

Uporaba krmilnih elementov, prilagoditve ali postopki, ki niso navedeni v tej dokumentaciji, lahko povzročijo izpostavljenost nevarnemu sevanju.

Ne izvajajte nobenih sprememb.

Ne popravljajte sami.

Servisiranje naj opravlja usposobljeno osebje.

Drugi varnostni ukrepi

OBVESTILO O ELEKTROMAGNETNI ZDRUŽLJIVOSTI ZA KUPCA/UPORABNIKA NAPRAVE

1. Predpogoji za doseganje skladnosti z zgornjimi standardi

<1> Zunanja oprema za priključitev na napravo in posebni povezovalni kabli

- Kupec/uporabnik je dolžan uporabljati samo opremo, ki jo priporočamo kot zunanjo opremo za priključitev na napravo.
- Kupec/uporabnik je dolžan uporabljati samo spodaj opisane povezovalne kable.

<2> Za povezovalne kable uporabljajte oklopljene kable, ki ustrezajo namenu uporabe naprave.

- Povezovalni kabli za videosignal

Za SDI (zaporedni digitalni vmesnik) uporabljajte dvojno oklopljene koaksialne kable, ki so zasnovani za 75-ohmsko visokofrekvenčno delovanje.

Koaksialni kabli, ki so zasnovani za 75-ohmsko visokofrekvenčno delovanje, se priporočajo za analogne videosignale.

- Povezovalni kabli za avdiosignal

Če vaša naprava podpira zaporedne digitalne avdiosignale AES/EBU, uporabljajte kable, ki so zasnovani za AES/EBU.

Za analogne avdiosignale uporabljajte oklopljene kable, ki zagotavljajo ustrezno kakovost za visokofrekvenčne prenose.

- Drugi povezovalni kabli

Uporabljajte oklopljene kable, ki zagotavljajo ustrezno kakovost za visokofrekvenčne prenose, kot so povezovalni kabli za IEEE1394 ali USB.

- Za povezovanje s priključkom za signal HDMI uporabljajte večslojne oklopljene kable, ki zagotavljajo ustrezno kakovost za visokofrekvenčne prenose.
- Za povezovanje s priključkom za signal DVI uporabljajte kabel s feritnim jedrom.
- Če je vaša naprava opremljena s feritnimi jedri, jih je treba pritrditi na kable v skladu z navodili v tem priročniku.

2. Stopnja učinkovitosti

Stopnja učinkovitosti te naprave je enaka kot ali boljša od stopnje učinkovitosti, ki jo zahtevajo ti standardi.

Na napravo pa lahko motnje škodljivo vplivajo, če se uporablja v elektromagnetnem okolju, na primer na območju, kjer se pojavljajo močna elektromagnetna polja (v bližini oddajnih stolpov, mobilnih telefonov itd.). Če želite zmanjšati škodljive vplive motenj na napravo v takšnih primerih, priporočamo, da v zvezi z zadevno napravo in njenim delovnim okoljem izvedete naslednje korake:

1. Postavite napravo na ustrezno oddaljenost od vira motenj.
2. Spremenite usmerjenost naprave.
3. Spremenite način povezave, ki je uporabljen za napravo.
4. Priključite napravo v drugo napajalno vtičnico, v kateri si napajanja ne deli z drugimi napravami.

Proizvaja:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japonska

Uvoznik:

Panasonic Connect Europe GmbH

Pooblaščen zastopnik v EU:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

ODSTRANITEV BATERIJE

Glavna napajalna baterija (Ni-Cd/Ni-MH/litij-ionska baterija)

- Če želite odstraniti baterijo, izvedite postopek za namestitev, opisan v tem priročniku, v obratnem vrstnem redu.
- Če želite uporabiti baterijo drugega proizvajalca, upoštevajte navodila za uporabo, ki so priložena bateriji.

Pomožna baterija (litijeva baterija)

- Glede odstranitve baterije ob izteku njene življenjske dobe se posvetujte s prodajalcem.

**Pomembna informacija za pravilno odstranjevanje izrabljene opreme in baterij
Samo za države EU in države, kjer imajo vzpostavljen sistem recikliranja odpadnih snovi**

Simboli na samem izdelku, embalaži ali spremljajočih dokumentih pomenijo, da po koncu življenjske dobe aparata, z njim ni dovoljeno ravnati kot z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Vaša dolžnost je, da izrabljeno opremo ali napravo ter baterijske vložke predate v odstranjevanje na posebna zbirna mesta za ločeno zbiranje odpadkov v okviru vaše lokalne skupnosti oziroma zastopniku, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne električne in elektronske opreme.

S tem, ko jih pravilno odstranite (recikliranje in sortiranje nevarnih odpadkov) varujete naše življensko okolje ter preprečujete negativni vpliv na naravo okrog nas, na naše življensko pomembne vire in vode.

Za dodatne informacije o zbiranju in recikliranju se obrnite na lokalno upravo, prodajalca ali dobavitelja.

Nepravilno odstranjevanje nevarnih in izrabljenih snovi ter naprav je lahko kaznivo dejanje.

Obvestilo za baterijski simbol (spodnji simbol):

Ta simbol se uporablja v kombinaciji s kemičnim simbolom. V takšnem primeu odgovarja zahtevi, ki jo določa direktiva za dotično kemikalijo.

Läs detta först!

Säkerhetsanvisningar

VARNING:

Denna utrustning måste jordas.

För att garantera säker drift, kontrollera att den optiska kabeln är korrekt ansluten till en jordad kontrollenhet.

Det faktum att utrustningen fungerar på ett säkert sätt innebär inte att eluttaget är jordat eller att installationen är garanterat säker. Om du är osäker på ifall eluttaget är jordat, kontakta för din egen säkerhet en kvalificerad elektriker.

VARNING:

- För att minska risken för brand och elektriska stötar, utsätt inte utrustningen för regn eller fukt.
- För att minska risken för brand och elektriska stötar, håll denna utrustning borta från vätskor. Placera och förvara endast denna utrustning på platser där det inte finns någon risk att vätskor droppar ned eller skvätter på utrustningen och ställ inte heller några vätskebehållare därpå.

VARNING:

Håll alltid minneskort (valfritt tillbehör) och andra tillbehör (kameranummerblad, kamerahängare och skruv) utom räckhåll för bebisar och små barn.

FÖRSIKTIGHET:

Avlägsna inte panelerna genom att lossa på skruvarna.

För att minska risken för elektriska stötar, ta inte bort luckorna. Det finns inga delar inuti som användaren kan utföra service på.

Endast en kvalificerad servicetekniker tillåts utföra service.

FÖRSIKTIGHET:

För att ventilationen ska fungera korrekt, installera eller placera inte denna utrustning i en bokhylla, ett skåp eller något annat begränsat utrymme. För att förhindra elektriska stötar eller brand som orsakas av överhettning, kontrollera att gardiner och andra material inte hindrar ventilationen.

FÖRSIKTIGHET:

Den optiska kabeln ska alltid vara lätt att komma åt.

För att koppla bort denna utrustning från strömförsörjningen, koppla ur den optiska kabeln från utrustningen.

FÖRSIKTIGHET:

För att minska risken för brand, elektriska stötar och störningar, använd endast de tillbehör som rekommenderas.

FÖRSIKTIGHET:

Hög ljudnivå från hörlurar och öronsnäckor kan skada hörseln.

FÖRSIKTIGHET:

Osynlig laserstrålning avges från den optiska fiberns kontaktdon när produkten är påslagen.

Se inte rakt in i produktens kontaktdon för optisk fiber.

FÖRSIKTIGHET:

Skaka, ryck och gunga inte enheten med handtaget när ett tillbehör är monterat.

Till följd av den extra vikten kan ett starkt ryck i handtaget skada enheten eller orsaka personskada.

FÖRSIKTIGHET:

Lift inte enheten i handtaget när stativet är monterat. När stativet är monterat påverkar dess vikt enhetens handtag och kan leda till att handtaget går sönder och skadar användaren. För att förflytta enheten när stativet är monterat, bär enheten genom att greppa stativet.

FÖRSIKTIGHET:

Låt inte utrustningen vara i kontakt med huden under en längre tid.

Mindre brännskador kan uppstå om en del av utrustningen med hög temperatur är i direktkontakt med huden under en längre tid.

Använd stativet om utrustningen ska användas under en längre tid.

FÖRSIKTIGHET:

En knappcell har installerats inuti denna enhet.

Förvara inte enheten på platser med temperatur högre än 60 °C.

Lämna inte enheten i en bil utsatt för direkt solljus under en längre tid med dörrar och fönster stängda.

FÖRSIKTIGHET:

Denna produkt använder ett halvledalasersystem och är en klass 1-laserprodukt.

Användning av kontroller eller justeringar eller användandet av procedurer andra än de som beskrivs här kan leda till farlig strålning.

Utför inga ändringar.

Reparera inte själv.

Endast en kvalificerad tekniker tillåts utföra service.

Övriga försiktighetsåtgärder

MEDDELANDE OM ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET TILL PERSONEN SOM HAR KÖPT/ANVÄNDER UTRUSTNINGEN

1. Grundförutsättningar för att uppfylla ovanstående standarder

<1> Kringutrustning som ska anslutas till enheten och särskilda anslutningskablar

- Köparen/användaren uppmanas att endast använda och ansluta av oss rekommenderad kringutrustning till enheten.
- Köparen/användaren uppmanas att endast använda de anslutningskablar som anges nedan.

<2> Som anslutningskablar, använd skärmade kablar vilka lämpar sig för utrustningens avsedda användningsområde.

• Anslutningskablar för videosignal

Använd en dubbelskärmad koaxialkabel utformad för högfrekventa tillämpningar av typen 75 Ω för SDI (Serial Digital Interface).

Koaxialkablar utformade för högfrekventa tillämpningar av typen 75 Ω rekommenderas för analoga videosignaler.

• Anslutningskablar för ljudsignal

Om utrustningen har stöd för AES/EBU seriella digitala ljudsignaler, använd kablar utformade för AES/EBU.

För analoga ljudsignaler, använd skärmade kablar som kan tillgodose prestanda av hög kvalitet vid högfrekventa överföringar.

• Övriga anslutningskablar

Använd skärmade kablar som kan tillgodose prestanda av hög kvalitet vid högfrekventa överföringar, till exempel anslutningskablar för IEEE1394 eller USB.

• Vid anslutning till kopplingsdosa för HDMI-signal, använd skärmade kablar med flera lager som kan tillgodose prestanda av hög kvalitet vid högfrekventa tillämpningar.

• Vid anslutning till kopplingsdosa för DVI-signal, använd en kabel med ferritkärna.

• Om utrustningen är försedd med en eller flera ferritkärnor måste den/de fästas på kabeln/kablarna enligt instruktionerna i denna bruksanvisning.

2. Prestandanivå

Utrustningens prestandanivå uppgår till eller överträffar den prestandanivå som krävs enligt dessa standarder.

Utrustningen kan dock påverkas negativt av störningar ifall den används i en EMC-miljö, exempelvis på en plats där starka elektromagnetiska fält genereras (på grund av radiomaster/mobiltelefoner etc.). För att i dessa fall minska störningarnas negativa effekt på utrustningen rekommenderas det att vidta följande åtgärder för den utrustning som påverkar och för dess driftsmiljö:

1. Placera utrustningen en bit bort från källan till störningarna.

2. Vinkla utrustningen åt ett annat håll.

3. Ändra utrustningens anslutningsmetod.

4. Anslut utrustningen till ett annat eluttag där strömmen inte delas med annan utrustning.

Tillverkad av:

Panasonic Connect Co., Ltd.
4-1-62 Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

Importör:

Panasonic Connect Europe GmbH

Auktoriserad representant i EU:

Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

FÖR ATT TA UR BATTERIET

Huvudbatteri (Ni-Cd/Ni-MH/Li-Ion-batteri)

- För att ta ur batteriet, följ installationsanvisningarna i denna bruksanvisning i omvänd ordning.
- Om ett batteri från en annan tillverkare ska användas, se användningsanvisningarna som medföljer batteriet.

Reservbatteri (Litiumbatteri)

- Rådfråga din återförsäljare när batteriet är uttjänt och ska tas ur för avfallshantering.

**Avfallshantering av produkter och batterier****Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem**

Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter och batterier inte får blandas med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att ta göra det korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.

För mer information om insamling och återvinning, kontakta din kommun, återförsäljare eller leverantör.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

Notering till batterisymbolen (nedanför):

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall uppfyller den de krav som ställs i direktivet för den aktuella kemikalien.

اقرأ هذا أولاً!

معلومات السلامة

تحذير:

يجب أن يكون هذا الجهاز مؤرضًا. لضمان التشغيل الآمن، تأكد من توصيل الكابل البصري بأمان بوحدة تحكم في الكاميرا (CCU) مؤرضة عند الاستخدام. لا تعني حقيقة عمل الجهاز على نحو مرض أن نقطة الطاقة مؤرضة أو أن التركيب آمن بالكامل. لذا، حافظًا على سلامتك، إذا كانت لديك أية شكوك بخصوص التأريض الفعال لنقطة الطاقة، فيرجى استشارة كهربائي مؤهل.

تحذير:

● لتقليل خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية، لا تعرض هذا الجهاز للمطر أو الرطوبة.
● لتقليل خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية، احتفظ بهذا الجهاز بعيدًا عن كافة السوائل. استخدمه وخزنه فقط في أماكن لا يتعرض فيها لمخاطر السقوط أو طرشة السوائل، ولا تضع أي حاويات سوائل على أعلى الجهاز.

تحذير:

احرص دائمًا على الاحتفاظ بطاقات الذاكرة (ملحق اختياري) أو الملحقات (ورقة رقم الكاميرا وأداة تعليق الكاميرا والمسمار) بعيدًا عن متناول الأطفال الرضع والأطفال الصغار.

تنبيه:

لا تقم بإزالة أغطية اللوحة من خلال فك البراغي. لتقليل خطر الصدمة الكهربائية، لا تزيل الأغطية. لا توجد أي أجزاء قابلة للصيانة بواسطة المستخدم في الداخل. قم بإحالة أعمال الصيانة إلى فني خدمة مؤهل.

تنبيه:

من أجل الحفاظ على التهوية الكافية، لا تقم بتثبيت أو تركيب هذه الوحدة في خزانة كتب أو خزانة مدمجة أو أي مكان مغلق آخر. لتفادي خطر التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب زيادة السخونة، تأكد من عدم إعاقة الستائر وأي مواد أخرى للتهوية.

تنبيه:

يجب أن يظل الكابل البصري قابلاً للتشغيل بسهولة. لفصل هذا الجهاز بالكامل عن مصدر إمداد الطاقة، افصل الكابل البصري عن الجهاز.

تنبيه:

لتقليل خطر نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية والتداخل المزعج، استخدم الإكسسوارات الموصى بها فقط.

تنبيه:

يمكن لضغط الصوت المفرط من سماعات الأذن وسماعات الرأس أن يسبب فقدان السمع.

تنبيه:

يُنصح إشعاع ليزر غير مرئي من موصل الألياف الضوئية عند تشغيل هذا المنتج. لذا لا تنظر مباشرة إلى موصل الألياف الضوئية لهذا المنتج.

تنبيه:

لا تقم بتدوير الوحدة أو أرجحتها أو هزها باستخدام مقبضها أثناء توصيل أي ملحقات أخرى. ونظرًا للوزن الإضافي، فإن أي اهتزاز قوي في المقبض قد يؤدي إلى تلف الوحدة أو يؤدي إلى إصابة جسدية.

تنبيه:

لا ترفع الوحدة باستخدام مقبضها أثناء تركيب الحامل الثلاثي. حيث إنه عند توصيل الحامل الثلاثي سيؤثر وزنه على مقبض الوحدة، مما قد يؤدي إلى كسر المقبض وإيذاء المستخدم. ولرفع الوحدة أثناء تركيب الحامل الثلاثي، امسك الحامل ثلاثي القوائم.

تنبيه:

لا تسمح للوحدة بلامسة الجلد مباشرة لفترات طويلة من الوقت عند الاستخدام. إذ قد تتعرض إلى إصابات حروق منخفضة الحرارة إذا كانت الأجزاء عالية الحرارة في هذه الوحدة تلامس الجلد مباشرة لفترات طويلة من الوقت. عند استخدام الجهاز لفترات طويلة من الوقت، استخدم الحامل الثلاثي.

تنبيه:

يتم تركيب بطارية من نوع العملة المعدنية داخل الوحدة. لا تقم بتخزين الوحدة في درجات حرارة تزيد على 60 درجة مئوية. لا تترك الوحدة في سيارة معرضة لأشعة الشمس المباشرة لفترة طويلة من الزمن بينما الأبواب والنوافذ مغلقة.

تنبيه:

يستخدم هذا المنتج نظام ليزر أشباه الموصلات وهو منتج ليزر من الدرجة 1. قد يؤدي استخدام عناصر التحكم أو التعديلات أو أداء إجراءات غير تلك المحددة هنا إلى التعرض لإشعاع خطير. لا تقم بإجراء أي تعديلات. لا تصلحها بنفسك. قم بإحالة أعمال الصيانة إلى فني مؤهل.

احتياطات أخرى

إشعار التوافق الكهرومغناطيسي لمشتري/مستخدم الجهاز

- الشروط المسبقة لتحقيق الامتثال للمعايير المذكورة أعلاه
 - <1> المعدات الخارجية التي سيتم توصيلها بالجهاز وكابلات التوصيل الخاصة
 - يتم حث المشتري/المستخدم على استخدام المعدات التي أوصينا بها فقط كالمعدات الطرفية لتوصيلها بالجهاز.
 - يتم حث المشتري/المستخدم على استخدام كابلات التوصيل المذكورة أدناه فقط.
 - <2> بالنسبة لكابلات التوصيل، استخدم الكابلات المدرجة التي تتناسب مع الغرض المقصود من الجهاز.
 - كابلات توصيل إشارة الفيديو
 - استخدم كابلات محورية مزدوجة مدرعة، مصممة للتطبيقات عالية التردد من نوع 75 أوم، للواجهة الرقمية التسلسلية (SDI).
 - يوصى باستخدام الكابلات المحورية، المصممة للتطبيقات ذات التردد العالي من نوع 75 أوم، لإشارات الفيديو التناظري.
 - كابلات توصيل إشارة الصوت
 - إذا كان جهازك يدعم إشارات الصوت الرقمية التسلسلية AES/EBU، فاستخدم الكابلات المصممة خصيصًا لإشارات AES/EBU.
 - استخدم الكابلات المدرعة التي توفر أداءً جيدًا لتطبيقات الإرسال عالي التردد، لإشارات الصوت التناظرية.
 - كابلات التوصيل الأخرى
 - استخدم الكابلات المدرعة، التي توفر أداءً جيدًا للتطبيقات عالية التردد، مثل كابلات التوصيل الخاصة بـ IEEE1394 أو USB.
 - عند الاتصال بمحطة إشارة HDMI، استخدم الكابلات المدرعة متعددة الطبقات التي توفر أداءً جيدًا للتطبيقات عالية التردد.
 - عند الاتصال بمحطة إشارة DVI، استخدم كابلًا بحلقة حديدية.
 - إذا كان الجهاز مزودًا بحلقة (حلقات) حديدية، فيجب توصيلها بكابل (كابلات) باتباع الإرشادات الواردة في هذا الدليل.
- مستوى الأداء

مستوى أداء الجهاز يعادل مستوى الأداء المطلوب أو أفضل من مستوى الأداء المطلوب من قِبل هذه المعايير. ومع ذلك، قد يتأثر الجهاز سلبيًا بسبب التداخل إذا تم استخدامه في بيئة فيها توافق كهرومغناطيسي، مثل المناطق التي يتم إنشاء حقول كهرومغناطيسية قوية فيها (بسبب وجود أبراج إرسال الإشارات والهواتف الخلوية وغيرها). ولتقليل الآثار السلبية للتداخل على الجهاز في مثل هذه الحالات، يوصى بتطبيق الخطوات التالية على الجهاز المتأثر وبيئة التشغيل الخاصة به:

 1. اترك مسافة بين الجهاز ومصدر التداخل.
 2. قم بتغيير اتجاه الجهاز.
 3. قم بتغيير طريقة الاتصال المستخدمة للجهاز.
 4. قم بتوصيل الجهاز بأخذ طاقة آخر حيث لا تتم مشاركة الطاقة مع أي أجهزة أخرى.

إزالة البطارية

- بطارية الطاقة الرئيسية (بطارية Li-ion / Ni-MH / Ni-Cd)
- لفصل البطارية، يرجى فصلها بالترتيب العكسي لطريقة التركيب الموضحة في هذا الدليل.
 - إذا تم استخدام بطارية صنعتها شركة مصنعة أخرى، فراجع تعليمات التشغيل المرافقة للبطارية.
 - البطارية الاحتياطية (بطارية ليثيوم)
 - لإزالة البطارية للتخلص منها بعد انتهاء عمرها الافتراضي، يرجى استشارة وكيل التوزيع.